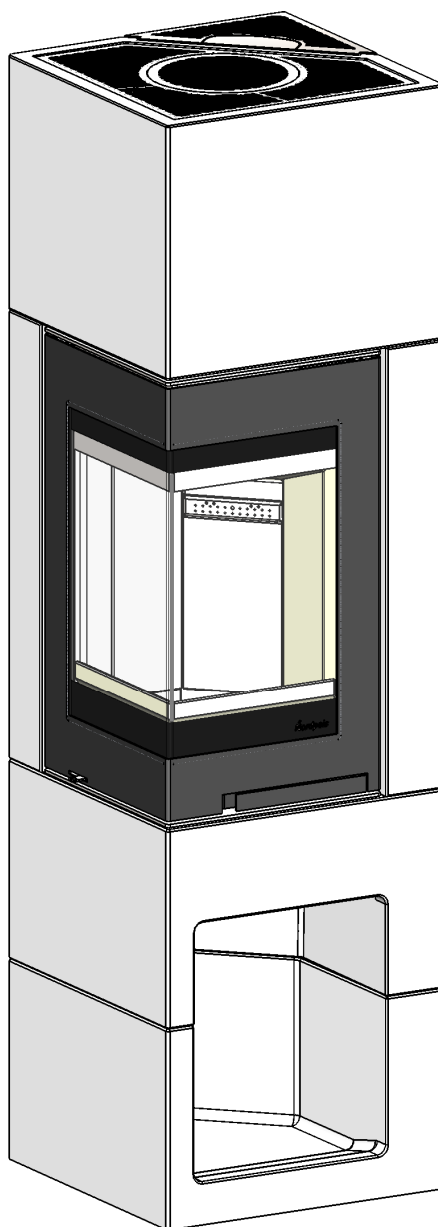


GB	Installation- and user manual	2
PL	Instrukcja instalacji i obsługi	9



Odense

Art.no: FP-ODE00-2X0

Test report No: RRF - 40 13 3255, RRF - 29 16 4413

Last updated: 08.11.2024

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS!

1. Please follow the installation manual when connecting your stove / fireplace to the chimney / flue pipe. If connected differently from instruction please, consider the heat radiation from the flue pipe to the surrounding materials.
2. Before use, please carefully read the user manual and follow the instructions.
3. Integrated or defined convection openings may never be reduced or partially obstructed. This may lead to overheating, which again can cause house fire or serious damage to the product.
4. Use only designated fire starters. **Never use gasoline, diesel or other liquids to start the fire. This may cause explosions!**
5. Never use other fuel than natural dry chopped wood. Briquettes, peat, coke, coal and waste from construction materials develops far higher temperatures and emissions than natural wood. Since your product has been designed for use with natural wood only, other fuels may damage the product, chimney and surrounding constructions.
6. In case of damage to glass or door gasket, all use of the product must be discontinued until the damage has been repaired.
7. Products connected to a vented steel chimney must never be operated with open or ajar door other than reloading of wood or shortly during kindling process.

Failure to follow these precautions will leave your warranty void and expose people and property to danger.

Advise: Even if not required in your area, it is always wise to have a qualified stove / fireplace fitter do the installation, or at least the final inspection before use.

INDEX

1. General information	2
Weight	2
Adjustment	2
Floor plate	3
Acrylic glue	3
Minor damage	3
Fine fissures	3
Painting	3
2. Before Installing a new fireplace	3
Chimney Draught	3
Air Supply	3
Dimensional drawing	4
3. Technical Information	4
4. Safety distances	4
5. Assembly	4
Assembly	4
Fresh air supply set	5
Operating Control	5
Removing self-closing door mechanism	5
6. Lighting the fire for the first time	5
Lighting a fire	5
7. Maintenance	6
Cleaning and inspection	6
Ashes	6
Thermotte™ Insulating Plates	6
Door and glass	6
8. Warranty	7
9. Advice on lighting a fire	7
Some advice in case of combustion problems	8

1. General information

Weight

The home owner must ensure that the floor can withstand the load according to the total weight of the fireplace. When installing the product on a floating wood floor, the floor boards underneath the fireplace must be removed, this to avoid the that the floor boards lock and crack.

Adjustment

We recommend to stack the surround without glue in order to adjust the insert prior to perforating the chimney for the flue connection. Use a spirit level to ensure that the surround is mounted straight. The insert will expand with heat and for this reason the surround must not rest on the insert. (Above the insert there must be a gap of 3 to 5 mm. Laterally there is no need for gaps, but between the lower part of the insert and the surround there must be a gap of at least 2 mm.)

Floor plate

A fireproof floor plate must be put in front of the fireplace if the floor is of a combustible material.

Acrylic glue

The fireplace is to be assembled using acrylic glue. Make sure all dust is removed and that the surfaces are clean. When the fireplace is assembled, use the same acrylic glue for filling joints (FIG Z)

Minor damage

The fireplace can sustain minor damage during transport and handling.

This can be repaired with acrylic/light filler. For perfect results, you can fill and sand with a suitable filler. Minor damage and uneven surfaces can be filled. If the damage is deep or in the event of significant damage, you are recommended to fill repeatedly with tile adhesive or cement putty to avoid sinking. Smooth off with e.g. a damp sponge or a float.

Fine Fissures

The building material around the fireplace can move. In new houses in particular, it is common for building materials to settle substantially in the early years. In addition, all concrete elements shrink to a decreasing extent for up to 15 months.

The result is that small cracks may appear in the concrete/masonry.

Use the fireplace for a few months. If cracks appear, scrape them out with a screwdriver or similar (to provide more space for acrylic joint filler). Vacuum the surfaces to remove any dust.

Inject acrylic joint filler and even it out with a spatula or a finger wetted with soapy water.

The joint can be painted after a couple of days.

Painting

When the fireplace has been filled/sanded and the glued joints are dry, the fireplace is ready to be painted. Use only breathable paint (acrylic) intended for masonry.

For your own safety, comply with the assembly instructions. All safety distances are minimum distances.

Installation of the insert must comply with the rules and regulations of the country where installed. Nordpeis AS is not responsible for wrongly assembled inserts.

We accept no liability for typographical errors and changes.

2. Before Installing a new fireplace

All our products are tested according to the latest European requirements, which include particle tests. However, several European countries have local regulations for installation of fireplaces, which change regularly. It is the responsibility of the client that these regulations are complied with in the country/region

where the fireplace is installed. Nordpeis AS is not responsible for incorrect installation.

Important to check

(please note that this list is not exhaustive):

- distance from firebox to combustible/flammable materials
- insulation materials/requirements between fireplace surround and back wall
- size of floor plates in front of fireplace if required
- flue connection between firebox and chimney
- insulation requirements if flue passes through a flammable wall

Chimney draught

Compared to older models, the clean burning fireplaces of today put significantly higher demands on the chimney. Even the best fireplace will not work properly if the chimney does not have the right dimensions or is not in good working order. The draught is mainly controlled by gas temperature, outside temperature, air supply as well as the height and inner diameter of the chimney. The diameter of the chimney should never be less than that of the flue/chimney collar. At nominal effect there should be a negative pressure of 12 to 25 Pascal.

The draft increases when:

- The chimney becomes warmer than the outside air
- The active length of the chimney over the hearth increases
- There is good air supply to the combustion

It can be difficult to obtain the right draught conditions in case the chimney is too large relative to the fireplace, as the chimney does not heat up well enough. In such cases you may want to contact professional for evaluation of possible measures. Draught that is too strong can be controlled with a damper. If necessary, contact a chimney sweeper. The product is type tested and should be connected to a chimney that is dimensioned for the smoke gas temperature indicated in the CE declaration. When necessary, contact a professional in advance.

Air supply

A set for fresh air supply is available as accessory. This will ensure that the air supply to the combustion chamber is less affected by ventilation systems, kitchen fans and other factors which can create a down-draught in the room. In all new construction, we strongly recommend that it is designed and prepared for direct supply of outside air. In older houses, the use of fresh air supply set is also recommended. Insufficient air supply can cause down-draught and thereby low combustion efficiency and the problems that this entails: soot stains on the glass, inefficient use of the wood and a soot deposits in the chimney.

Dimensional drawing

The illustrations indicate the approximate centre height of the hole for the flue. Distortions in floors and walls may influence the dimensions. Dry stack the fireplace without glue for accurate height and positioning of the flue/chimney connection.

3. Technical information

All products Nordpeis have secondary combustion and are clean burning. The combustion takes place in two phases: First the wood burns and then the gases from the fumes are lit by the hot air. This ensures that these new fireplaces have minimal emissions of soot particles and un-burnt gases (such as CO) and are thus better for the environment. Clean burning fireplaces require a small amount of wood in order to obtain a good heat output. Use exclusively clean and dry wood.

Weight incl.insert	253 kg
Material insert	Sheet steel
Insert	S-31A
Surface treatment door/doorframe	Heat resistant varnish
Fuel	Wood logs, 25-30 cm
Nominal heat output	6 kW
Efficiency	80 %
CO (13% O ₂)	<1500 mg/m ³
Draught system	Air vent control
Combustion system	Secondary combustion (clean burning)
Flue outlet	Top and rear
Flue	Outer Ø 150 mm *Alternative versions exists due to National requirements
Flue gas temperature	277 °C
Air supply requirements	10-30 m ³ /h
Fuel charge	1,4 kg
Refueling interval	50 min
Opening of the air vent control	33%
Operation	Intermittent*

* Intermittent combustion refers to normal use of a fireplace, i.e. new wood is inserted when the previous load has burned down to ember

4. Safety distances

Ensure that the safety distances are complied with (FIG 2).

When connecting a steel chimney to the top outlet follow the assembly instructions from the producer. Ensure to comply with the security distances required for the steel chimney.

5. Assembly

Surround assembling instruction

FIG 5-6

Place the base element. Make sure it is level. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the elements and place the upper bottom element.

FIG 7

Lower the concrete pedestal. Make sure all edges are level with the inside of the upper bottom element.

Attention! If the product is placed in a corner and is to be connected to a fresh air supply, make sure to prepare for fresh air supply behind the product before placing the insert. Connecting the insert can be done up through the wood compartment. If the product is not connected to a fresh air supply, clog the hole with the added concrete cover and acrylic glue FIG 17.

FIG 8 a

Carefully place the insert on its back. Mount the short legs that are included and adjust these to the correct height. Adjust the height of the legs as shown in the illustration.

FIG 8 b

Lift the insert into place. Make sure the insert is level with both sides of the bottom elements.

FIG 10

Makes sure the surface is free of any dust and concrete residue. Apply acrylic glue and lower the back element into place.

FIG 12-13

If the product is to be rear connected, make sure to prepare the top element before assembly. Use a concrete drilling tool to remove the concrete in the desired cut out and carefully sand the remaining edges.

Make sure the surface is free of any dust and concrete residue. Apply acrylic glue and place the top element.

FIG 13-14

Place the rear radiation shield.

Attention! To utilize the rear connection, make sure to remove the cut out in the radiation shield FIG 13

FIG 15

Place the front radiation shield.

FIG 17

If the product is to be connected to a fresh air supply or a ventilated chimney, keep the hole at the back of the surround open. If not, use acrylic glue and the added concrete cover to clog the hole.

FIG 18

The picture shows how Odense is prepared for Nordpeis ventilated chimney and where to connect a fresh air supply.

The top grate is prepared for the air channel accompanying the ventilated chimney.

Once the fireplace is assembled, fill the joints with acrylic and even them out with a sponge or finger and some soapy water, in order to have a clear indentation between the elements (FIG Z).

Fresh air supply set (accessory)

Please note! If the fireplace is connected to a fresh air supply set then the surround elements should be prepared for this before assembly of the surround begins. Fresh air supply can be connected through the base plate or through one of the laterals of the base. See FIG 18 and FIG Odense Air.

Operating control

When the insert is in an upright position, and **prior to assembling the surround**, control that all functions are easy to manoeuvre and appear satisfactory.

Door (FIG 4)	
Handle pulled out	Open
Handle pushed in	Closed

Air vent control (FIG 4B)	
Right	Closed
Left	Open

Removing the self-closing mechanism FIG 19

- A. Open the door and tighten the set screw using a 3mm Allen Key.
- B. Carefully push the door upwards
Loosen the set screw with the Allen key.
- C. The door can now be lowered back into place

Attention! In some countries removing the self closing mechanism is not allowed. Make sure you follow the local rules and regulations regarding self closing doors.

Painting the surround

It is recommended to use the insert a few times in order to let the varnish harden before any eventual masking and painting. Only use water based breathing paint and a designated masking tape. Carefully remove the tape in order not to damage the varnish.

6. Lighting the fire for the first time

When the fireplace is assembled and all instructions have been observed, a fire can be lit.

Take care when inserting logs into the burn chamber, in order not to damage the Thermotte plates. Please note that there might be some humidity in the insulation plates which can result in a slower burn rate the first few times the fireplace is used. This will be resolved once the humidity has evaporated. Possibly leave the door slightly open the first 2-3 times that the fireplace is used. **It is advisable to ventilate the room well when firing for the first time as the varnish on the fireplace may release some smoke or smell.** Both the smoke and smell will disappear and are not hazardous.

Warning!

In order to avoid injuries, please be aware that the surface may become hot during operation and that extra care need to be taken to avoid skin burn.

Lighting a fire

Insert small dry pieces of kindling wood, ignite and ensure that the flames have established on the wood before closing the door. Open the air vent control (FIG 4) before the door is closed. Additional ignition air is obtained by keeping the door slightly ajar. The air supply is regulated with the air vent control once the flames are stable and the chimney is warm. New wood logs can be inserted when there is a glowing layer of ember. Pull the hot ember to the front of the combustion chamber when inserting new logs so that the wood is ignited from the front. Leave the door slightly ajar each time new logs are inserted so that the flames get well established. The fire should burn with bright and lively flames.

Burning at very a low combustion output and attempting to burn all day and night increase pollution as well as the risk of chimney fire. Never allow the fireplace or flue to become glowing red. Turn off the air vent control should this happen. Regulation of the air vent control takes some experience, but after a little while you will find a natural combustion rhythm.

IMPORTANT! Always remember to open the air vent control and the door when new wood logs are inserted into a hot burn chamber. Let the flames get established on the wood before the air supply is reduced.

Warning!

The Firebox shall to be always closed except during ignition, refueling and ash removal.

When the draught in the chimney is low and the vents are closed, the gas from the firewood can be ignited with a bang. This can cause damages to the product as well as the immediate environment.

7. Maintenance

Cleaning and inspection

The fireplace should be inspected thoroughly and cleaned at least once per season (possibly in combination with the sweeping of the chimney and chimney pipes).

The inspection shall be performed by the Professional servicemen.

Ensure that all joints are tight and that the gaskets are rightly positioned. Exchange any gaskets that are worn or deformed.

Remember that the fireplace must always be cold when inspected.

Ashes

The ashes should be removed regularly. Be aware that the ashes can contain hot ember even several days after the fire has finished. Use a container of non-combustible material to remove the ashes. It is recommended to leave a layer of ashes in the bottom as this further insulates the burn chamber. Take care with the Thermotte plates when the ashes are removed, particularly when using an ash shovel, so as not to damage them.

Thermotte™ insulating plates

The insulating plates in the burn chamber (FIG 3) contribute to a high combustion temperature, which leads to cleaner combustion of the wood and a higher rate of efficiency. Any fissures in the plates will not reduce their insulation efficiency.

If new plates are needed, contact your dealer.

When dismantling, lift the smoke baffle plate (A) to remove the sideplates and then the remaining plates.

- A. Smoke baffle
- B. Backplate
- C. Bottom plate front
- D. Bottom plate
- E. Lateral plate right
- F. Lateral plate left

Please note: Wood logs that are too long can cause strain and crack the plates, due to the tension created between the side plates.

Door and Glass

Should there be any soot on the glass it may be necessary to clean it. Use dedicated glass cleaner, as other detergents may damage the glass. (NB! Be careful, even dedicated glass cleaner can damage the varnish on the door frame). A good advice for cleaning the glass is to use a damp cloth or kitchen roll paper and apply some ash from the burn chamber. Rub around the ash on the glass and finish off with a piece of clean and damp kitchen roll paper. NB! Only clean when the glass is cold.

Periodically, it may be necessary to change the gaskets on the door to ensure that the burn chamber is air tight and working optimally. These gaskets can be bought as a set, usually including ceramic glue.



Recycling of the ceramic glass

Ceramic glass cannot be recycled. Old glass, breakage or otherwise unusable ceramic glass, must be discarded as residual waste. Ceramic glass has a higher melting temperature, and can therefore not be recycled together with glass. In case it would be mixed with ordinary glass, it would damage the raw material and could, in worst case end the recycling of glass. It is an important contribution to the environment to ensure that ceramic glass does not end up with the recycling of ordinary glass.

Packaging Recycle

The packaging accompanying the product should be recycled according to national regulations.

Appliance recycling

Depending on the model, your appliance can be made of a variety of materials. These materials may include cast iron, steel, natural stone, artificial stone, various types of glass or electronic components. Some of these materials may require special handling when it comes to disposal. To ensure environmental safety and compliance with regulations, check with your local authorities to ensure you are following the correct procedures. Different materials need to be sorted for proper recycling; metals like cast iron and steel can be melted down and reused, while glass and stone materials can be repurposed or safely disposed of. Electronic components, such as circuit boards or wiring, often contain hazardous substances and should be handled by certified recycling facilities to prevent environmental pollution. Many communities have designated recycling centers that accept appliances and are equipped to handle the various materials, ensuring they are processed in an environmentally friendly manner. Recycling not only helps reduce waste but also conserves natural resources and energy. By recycling, you contribute to a more sustainable environment and help reduce the carbon footprint associated with manufacturing new materials.

8. Warranty

For detailed description of the warranty conditions see the enclosed warranty card or visit our website:
www.nordpeis.com

Warning!
Use replacement parts recommended only by the Manufacturer.

Warning!
Any unauthorized modification of the appliance without written permission of the Manufacturer are prohibited.

9. Advice on lighting a fire

The best way to light a fire is with the use of lightening briquettes and dry kindling wood. Newspapers cause a lot of ashes and the ink is damaging for the environment. Advertising flyers, magazines, milk cartons and similar are not suitable for lighting a fire. Good air supply is important at ignition. When the flue is hot the draught increases and door can be closed.

Warning!
NEVER use a lighting fuel such as petrol, kerosene, alcohol or similar for lighting a fire. This could cause injury to you as well as damaging the product.

Use clean and dry wood with a maximum moisture content of 20% and minimum 16%. Humid wood requires a lot of air for the combustion, as extra energy/heat is required for drying the humid wood and heat effect is therefore minimal. In addition this creates soot in the chimney with the risk of creosote and chimney fire.

In case of a chimney fire, close the door and air supplies on the stove / insert and call the Fire Brigade. After a chimney fire the chimney must in all cases be inspected by an authorized chimney sweeper before you use the appliance again.

Storing of wood

In order to ensure that the wood is dry, the tree should be cut in winter and then stored during the summer, under roof and in a location with adequate ventilation. The wood pile must never be covered by a tarpaulin which is lying against the ground as the tarpaulin will then act as a sealed lid that will prevent the wood from drying. Always keep a small amount of wood indoors for a few days before use so that moisture in the surface of the wood can evaporate.

Firing

Not enough air to the combustion may cause the glass to soot. Hence, supply the fire with air just after

the wood is added, so that the flames and gases in the combustion chamber are properly burnt off. Open the air vent and have the door slightly ajar in order for the flames to establish properly on the wood.

Note that the air supply for the combustion also can be too large and cause an uncontrollable fire that very quickly heat up the whole combustion chamber to an extremely high temperature (when firing with a closed or nearly closed door). For this reason you should never fill the combustion chamber completely with wood.

It is recommended to keep an even fire with a small amount of wood. Too many logs put on hot ember, may result in combustion air starvation, and the gases will be released unburnt. For this reason it is important to increase the air supply just after adding the logs.

Choice of fuel

All types of wood, such as birch, beech, oak, elm, ash and fruit trees, can be used as fuel in the insert. Wood species have different degrees of density - the more dense the wood is, the higher the energy value. Beech, oak and birch has the highest density.

Attention! We do not recommend using fuel briquettes/ compact wood in our products. Use of such fuel may cause the product to overheat and exceed the temperatures determined safe. Burning briquettes/ compact wood is at your own risk and only small amounts (max 1/3 of normal load) should be used for each load.

Warning
NEVER use impregnated wood, painted wood, plywood, chipboard, rubbish, milk cartons, printed material or similar. If any of these items are used as fuel the warranty is invalid.

Common to these materials is that they during combustion can form hydrochloric acid and heavy metals that are harmful to the environment, you and the insert. Hydrochloric acid can also corrode the steel in the chimney or masonry in a masonry chimney. Also, avoid firing with bark, sawdust or other extremely fine wood, apart from when lighting a fire. This form of fuel can easily cause a flashover that can lead to temperatures that are too high.

Warning Make sure the insert is not overheated - it can cause irreparable damage to the product. Such damage is not covered by the warranty.

Source "Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring" by Edvard Karlsvik SINTEF Energy Research AS and Heikki Oravainen, VTT.

Some advice in case of combustion problems

Error	Explanation	Solution
No draught	The chimney is blocked	Contact a chimney sweeper / dealer for more information or clean the flue, smoke baffle and burn chamber.
	The flue is sooty or there is accumulated soot on the smoke baffle	
	The smoke baffle is wrongly positioned	Verify the assembly of the smoke baffle - see assembly instructions.
The stove release smoke when lighting the fire and during combustion	Downdraught in the room caused by no draught, that the house is too "air tight".	Light the fire with an open window. If this helps, more/bigger vents must be installed in the room.
	Downdraught in the room – caused by extractor and/or central ventilation system that pulls too much air out of the room.	Turn off/regulate extractor and/or other ventilation. If this helps, more vents must be installed.
	The flues from two fireplaces/stoves are connected to the same chimney at the same height.	One flue must be repositioned. The height difference of the two flue pipes must be of at least 30 cm.
	The flue is in a declining position from the smoke dome to the chimney.	The flue must be moved so that there is an inclination of at least 10° from smoke dome to chimney. Possibly install a smoke suction device*.
	The flue is too far into the chimney.	The flue must be reconnected so that it does not enter into the chimney but ends 5 mm before the chimney inner wall. Possibly install a smoke suction device*.
	Soot hatch in the basement or attic that is open and thus creating a false draught.	Soot hatches must always be closed. Hatches that are not tight or are defected must be changed.
	Damper/top draught vents or doors on fireplaces that are not in use are open and create a false draught.	Close damper, doors and top draught vents on fireplaces that are not in use.
	An open hole in the chimney after that a fireplace has been removed, thus creating a false draught.	Holes must be completely sealed off with masonry.
	Defect masonry in the chimney, e.g. it is not airtight around the flue pipe entry and/or broken partition inside the chimney creating a false draught.	Seal and plaster all cracks and sites that are not tight.
	The cross-section in the chimney is too large which results in no or very low draught.	The chimney must be refitted, possibly install a smoke suction device*.
	The cross-section in the chimney is too small and the chimney cannot carry out all the smoke.	Change to a smaller fireplace or build new chimney with a larger cross section. Possibly install a smoke suction device*.
	The chimney is too low and hence a poor draught.	Increase the height of the chimney and/or install a chimney cap/ smoke suction device*.
The stove releases smoke inside when it is windy outside.	The chimney is too low in relationship to the surrounding terrain, buildings, trees etc.	Increase the height of the chimney and/or install a chimney cap/ smoke suction device*.
	Turbulence around the chimney due to the roof being too flat.	Increase the height of the chimney and/or install a chimney cap/ smoke suction device*.
The stove does not heat sufficiently.	The combustion receives too much oxygen due to a leakage under the lower border of the stove or too strong chimney draught. Difficult to regulate the combustion and the wood burn up too quickly.	Any possible leakage must be sealed off. A draught regulator or possibly a damper can reduce the chimney draught. NB! A leakage of only 5 cm ² is enough for 30% of the heated air to disappear.
Too much draught	The smoke buffer is wrongly positioned.	Verify the positioning of the smoke buffer – see assembly instructions.
	In case of using oven-dried wood, this requires less air supply than when using normal wood.	Turn down the air supply.
	The gaskets around the door are worn and totally flat.	Replace the gaskets, contact your dealer.
	The chimney is too large.	Contact chimneysweeper or other professional for more details.
The glass is sooty	The wood is too wet.	Only use dry wood with a humidity of maximum 20%.
	The air vent control is closed too tightly.	Open the air vent control to add air to the combustion. When new wood logs are inserted all vent controls should be completely opened or the door slightly opened until the flames have a good take on the wood.
White glass	Bad combustion (the temperature is too low)	Follow the guidelines in this user guide for correct combustion.
	Using wrong material for combustion (such as: painted or impregnated wood, plastic laminate, plywood etc)	Ensure to use only dry and clean wood.
Smoke is released when the door is opened	A levelling out of pressure occurs in the burn chamber.	Open the air vent control for about 1 min before opening the door – avoid opening the door too quickly.
	The door is opened when there is a fire in the burn chamber.	Open the door carefully and/or only when there is hot ember.
White smoke	The combustion temperature is too low.	Increase the air supply.
	The wood is humid and contains water damp.	Ensure to use only dry and clean wood.
Black or grey/black smoke	Insufficient combustion.	Increase the air supply.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Podczas podłączania pieca / kominka do komina / przewodu kominowego należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji. W przypadku podłączenia w sposób niezgodny z instrukcją należy wziąć pod uwagę promieniowanie ciepłe z przewodu kominowego do otaczających materiałów.

2. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami.

3. Zintegrowane lub zdefiniowane otwory konwekcyjne nigdy nie mogą być zmniejszone lub częściowo zablokowane. Może to doprowadzić do przegrzania, co z kolei może spowodować pożar domu lub poważne uszkodzenie produktu.

4. Należy używać wyłącznie przeznaczonych do tego podpałek. **Nigdy nie używaj benzyny, oleju napędowego ani innych płynów do rozpalamia ognia. Może to spowodować eksplozję!**

5. Nigdy nie używaj innego paliwa niż naturalne, suche, pocięte drewno. Brykiety, torf, koks, węgiel i odpady budowlane wytwarzają znacznie wyższe temperatury i emisje niż naturalne drewno. Ponieważ produkt został zaprojektowany do użytku wyłącznie z naturalnym drewnem, inne paliwa mogą uszkodzić produkt, komin i otaczające konstrukcje.

6. W przypadku uszkodzenia szyby lub uszczelki drzwiczek należy zaprzestać korzystania z produktu do czasu naprawy uszkodzenia.

7. Produkty podłączone do wentylowanego komina stalowego nigdy nie mogą być używane z otwartymi lub uchylonymi drzwiczkami, z wyjątkiem dokładania drewna lub krótkotrwale w procesie rozpalamia.

Nieprzestrzeganie środków ostrożności spowoduje utratę gwarancji i będzie stanowić zagrożenie dla ludzi i mienia.

Porada: Nawet jeśli nie jest to wymagane na danym obszarze, zaleca się, aby instalację lub przynajmniej końcową inspekcję przed rozpoczęciem użytkowania przeprowadził wykwalifikowany instalator pieca / kominka.

Spis treści

1. Informacje ogólne	9
Ciężar	9
Ustawienie	10
Płyta podłogowa	11
Klej akrylowy	11
Niewielkie uszkodzenia	11
Drobne pęknięcia	11
Malowanie	11
2. Przed montażem nowego kominka	11
Ciąg kominowy	11
Dopływ powietrza	11
Rysunek wymiarowy	12
3. Informacje techniczne	12
4. Odległości bezpieczeństwa	12
5. Montaż	12
Zestaw doprowadzania świeżego powietrza	12
Sprawdzenie działania	12
Dezaktywacja mechanizmu samozamykającego	12
6. Pierwsze rozpalenie ognia	12
Rozpalenie ognia	12
7. Konserwacja	13
Czyszczenie i przeglądy	13
Popiół	13
Płyty izolacyjne Thermotte™	13
Drzwi i szyba	13
8. Gwarancja	14
9. Porady dotyczące rozpalamia ognia	14
Porady w razie problemów z paleniem w kominku	16

1. Informacje ogólne

Ciężar

Właściciel domu musi upewnić się, że podłoga jest w stanie utrzymać całkowity ciężar kominka. W przypadku montażu produktu na drewnianej podłodze pływającej należy usunąć panele podłogowe pod kominkiem, aby uniknąć ich zablokowania i pęknięcia.

Ustawienie

Zalecamy ustawienie obudowy bez użycia kleju w celu wyregulowania wkładu przed perforacją komina w celu podłączenia przewodu kominowego. Użyj poziomicy, aby upewnić się, że obudowa jest zamontowana prawidłowo. Wkład rozszerza się pod wpływem ciepła i dlatego obudowa nie może spoczywać na wkładzie. (Nad wkładem musi być zachowany odstęp od 3 do 5 mm. Z boku nie ma potrzeby stosowania szczelin, natomiast pomiędzy dolną częścią wkładu a obudową musi być szczelina o szerokości co najmniej 2 mm).

Płyta podłogowa

Jeśli podłoga jest wykonana z materiału palnego, przed kominkiem należy umieścić ognioodporną płytę podłogową.

Klej akrylowy

Poszczególne elementy należy skleić dostarczonym klejem akrylowym. Wszystkie klejone powierzchnie należy dokładnie odpylić. Po złożeniu kominka należy wypełnić łączenia między elementami klejem akrylowym (FIG Z).

Niewielkie uszkodzenia

Kominek może ulec niewielkim uszkodzeniom podczas transportu i przenoszenia. Można je naprawić za pomocą akrylu/lekkiego wypełniacza. Aby uzyskać najlepszy efekt, należy wypełnić je odpowiednim materiałem wypełniającym i przeszlifować. Drobne ubytki i nierówne powierzchnie można wypełnić. Jeśli uszkodzenie jest głębokie lub w przypadku znacznych uszkodzeń, zaleca się wielokrotnie wypełnianie klejem do płytek lub szpachlą cementową, aby uniknąć zapadania się wypełniacza. Na koniec należy wygładzić powierzchnię np. wilgotną gąbką lub pacą.

Drobne pęknięcia

Materiał budowlany wokół kominka może się przemieszczać. Zwłaszcza w nowych budynkach zdarza się, że elementy konstrukcyjne znacznie osiadają w pierwszych latach. Ponadto, wszystkie elementy betonowe mogą się kurczyć nawet do 15 miesięcy. W rezultacie mogą pojawić się niewielkie pęknięcia w betonie/zaprawie.

Kominek należy użytkować przez kilka miesięcy, a następnie, jeśli pojawią się pęknięcia, należy je zeszkobać śrubokrętem lub podobnym narzędziem (aby zapewnić więcej miejsca na akrylową masę szpachlową). Następnie oczyścić powierzchnie z kurzu i pyłu. Wypełnij ubytki akrylową masą szpachlową i wyrównaj je za pomocą szpachli lub palca zwilżonego wodą z mydłem. Naprawione miejsca można pomalować po kilku dniach.

Malowanie

Po zaszpachlowaniu/oszlifowaniu kominka i wyschnięciu spoin klejonych, kominek jest gotowy do malowania. Używaj tylko oddychającej farby (akrylowej) przeznaczonej do powierzchni murowanych.

Dla własnego bezpieczeństwa, przestrzegaj instrukcji montażu. Wszystkie odległości bezpieczeństwa są odległościami minimalnymi. Instalacja kominka musi być zgodna z przepisami i regulacjami kraju, w którym jest instalowany. Firma Nordpeis AS nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowo zmontowane kominki.

Firma Nordpeis AS nie ponosi odpowiedzialności za błędy typograficzne i zmiany.

2. Przed montażem nowego kominka

Wszystkie nasze produkty są przetestowane zgodnie z najnowszymi wymogami europejskimi. Jednakże w niektórych krajach europejskich obowiązują lokalne przepisy dotyczące instalacji kominków, które regularnie się zmieniają. Klient jest odpowiedzialny za przestrzeganie tych przepisów w kraju/regionie, w którym kominek jest instalowany. Nordpeis AS nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłową instalację.

Ważne do sprawdzenia:

- odległość od paleniska do materiałów palnych / łatwopalnych
- materiały izolacyjne/wymagania między obudową kominka a tylną ścianą
- rozmiar płyt podłogowych przed kominkiem, jeśli są wymagane
- połączenie przewodu kominowego między paleniskiem a kominem
- wymagania dotyczące izolacji, jeśli przewód kominowy przechodzi przez łatwopalną ścianę.

Ciąg kominowy

W porównaniu ze starszymi modelami, współczesne kominki z systemem czystego spalania stawiają znacznie wyższe wymagania wobec komina. Nawet najlepszy kominek nie będzie działać prawidłowo, jeśli komin nie ma odpowiednich wymiarów lub jest niesprawny. Ciąg jest uzależniony głównie od temperatury gazów, temperatury powietrza na zewnątrz, dopływu powietrza, a także wysokości i średnicy wewnętrznej komina. Średnica komina nigdy nie powinna być mniejsza od średnicy króćca wylotu spalin/ przewodu kominowego. Podczas pracy nominalnej powinno panować podciśnienie na poziomie 12-25 Pa.

Ciąg zwiększa się, gdy:

- Komin staje się cieplejszy niż powietrze na zewnątrz
- Zwiększa się długość czynna komina nad paleniskiem
- Zapewniony jest dobry dopływ powietrza do spalania

Uzyskanie odpowiednich warunków ciągu może być trudne, jeśli komin będzie zbyt duży w stosunku do kominka, ponieważ nie będzie się dostatecznie nagrzewać. W takich przypadkach należy skontaktować się z profesjonalistą w celu oceny możliwych środków zaradczych. Zbyt silny ciąg można regulować za pomocą szybra. W razie potrzeby należy skontaktować się z kominiarzem. Produkt posiada homologację i powinien zostać podłączony do komina o parametrach dostosowanych do temperatury spalin podanej w deklaracji CE. W razie potrzeby należy wcześniej skontaktować się ze specjalistą.

Dopływ powietrza

Zestaw do doprowadzania świeżego powietrza dostępny jest jako wyposażenie dodatkowe. Dzięki temu dopływ powietrza do komory spalania będzie

w mniejszym stopniu zakłócany przez systemy wentylacyjne, wentylatory kuchenne i inne czynniki, które mogą powodować przeciągi w pomieszczeniu. We wszystkich nowych konstrukcjach zalecane jest, aby były one zaprojektowane i przygotowane do bezpośredniego doprowadzania powietrza z zewnątrz. W starszych domach zaleca się również stosowanie zestawu doprowadzającego świeże powietrze. Niedostateczny dopływ powietrza może powodować ciąg wsteczny, a tym samym niższą sprawność spalania oraz wynikające z tego problemy: osadzanie się sadzy na szybie, niewydajne wykorzystanie drewna oraz osadzanie się sadzy w kominie.

Rysunek wymiarowy

Rysunek wskazuje przybliżoną wysokość środka otworu na przewód kominowy. Przed wykonaniem otworu w kominie należy wziąć pod uwagę możliwe nachylenie przewodu kominowego. Zniekształcenia podłóg i ścian mogą mieć wpływ na wysokość. Należy ułożyć kominiek na sucho, aby uzyskać dokładną wysokość i położenie połączenia przewodu kominowego z kominem.

3. Informacje techniczne

Wszystkie produkty Nordpeis charakteryzują się wtórnym i czystym spalaniem. Spalanie odbywa się w dwóch fazach: najpierw spala się drewno, a następnie gazy ze spalin są zapalane przez gorące powietrze. Zapewnia to minimalną emisję cząstek sadzy i niespalonych gazów (takich jak CO), dzięki czemu są bardziej przyjazne dla środowiska. Kominki z czystym spalaniem wymagają niewielkiej ilości drewna, aby uzyskać odpowiednią moc cieplną. Należy używać wyłącznie czystego i suchego drewna.

Ciężar	253 kg
Materiał wkładu	Stal
Wkład	S-31A
Wykończenie powierzchni drzwi/ramy	Farba żaroodporna
Zalecane paliwo	Drewno, 25-30 cm
Nominalna moc cieplna	6 kW
Sprawność	80 %
CO (13% O₂)	<1500 mg/m ³
System regulacji ciągu	Regulacja dopływu powietrza
System spalania	Spalanie wtórne (czyste spalanie)
Wylot spalin	Górny lub tylny
Podłączenie kominowe	Zewn. Ø 150 mm *Ze względu na wymogi krajowe istnieją wersje alternatywne
Temperatura spalin	277 °C
Wymagania dopływu powietrza	10-30 m ³ /h
Załadunek paliwa	1,4 kg

Częstotliwość uzupełniania paliwa	50 min
Otwarcie regulacji dopływu powietrza	33%
Spalanie	Okresowe*

* Spalanie okresowe odnosi się do korzystania z kominka w taki sposób, że nowe drewno jest dokładane, gdy poprzedni ładunek wypali się do żaru.

4. Odległości bezpieczeństwa

Należy upewnić się, że zachowane są odległości bezpieczeństwa (FIG 2).

Przy podłączaniu stalowego przewodu kominowego do górnego wylotu spalin należy postępować zgodnie z instrukcjami montażu dostarczonymi przez producenta. Należy przestrzegać odległości bezpieczeństwa wymaganych dla komina stalowego.

5. Montaż

FIG 5-6

Ustaw element bazowy. Upewnij się, że jest on wypoziomowany. Upewnij się, że powierzchnia jest wolna od pyłu i pozostałości betonu. Użyj kleju akrylowego pomiędzy elementami i umieść górny element bazy.

FIG 7

Ustaw betonowy cokół. Upewnij się, że wszystkie krawędzie są wypoziomowane z wewnętrzną stroną górnego elementu bazy.

Uwaga! Jeśli produkt ma być umieszczony w narożniku i podłączony do dopływu świeżego powietrza, przed umieszczeniem wkładu należy przygotować dopływ świeżego powietrza za urządzeniem. Podłączenie wkładu można wykonać przez półkę na drewno. Jeśli kominiek nie będzie podłączony do dopływu świeżego powietrza, należy zamknąć otwór za pomocą dodanej betonowej pokrywy i kleju akrylowego, patrz FIG 17.

FIG 8 a

Ostrożnie połóż wkład na tylnej ścianie. Zamontuj dołączone nóżki i wyreguluj ich wysokość, jak pokazano na rysunku.

FIG 8 b

Umieść wkład we właściwym miejscu. Upewnij się, że jest wypoziomowany po obu stronach dolnych elementów.

FIG 10

Upewnij się, że powierzchnia jest wolna od kurzu

i pozostałości betonu. Nałóż klej akrylowy i opuść tylne elementy na odpowiednie miejsce.

FIG 12-13

Jeśli produkt ma być podłączony z tyłu do przewodu kominowego, przed montażem należy przygotować górny element.

Użyj narzędzia do wiercenia w betonie, aby usunąć beton w żądanym wycięciu i ostrożnie przeszlifuj krawędzie.

Upewnij się, że powierzchnia jest wolna od pyłu i pozostałości betonu. Nałóż klej akrylowy i umieść górny element.

FIG 13-14

Umieść tylny osłonę termiczną.

Uwaga! Aby wykorzystać tylne przyłącze kominowe, należy zrobić wycięcie w osłonie termicznej, patrz FIG 13.

FIG 15

Umieść przednią osłonę termiczną.

FIG 17

Jeśli produkt ma być podłączony do dopływu świeżego powietrza lub wentylowanego komina, otwór z tyłu obudowy powinien być otwarty. W przeciwnym razie należy użyć osłony betonowej i klej akrylowy do zamknięcia otworu.

FIG 18

Na ilustracji pokazano, w jaki sposób Odense jest przygotowany do komina wentylowanego Nordpeis i gdzie należy podłączyć dopływ świeżego powietrza. Górna kratka jest przygotowana do kanału powietrznego komina wentylowanego.

Po zmontowaniu kominka wypełnij połączenia akrylem i wyrównaj je za pomocą gąbki lub palca i odrobiny wody z mydłem, aby uzyskać wyraźne wcięcia między elementami (FIG Z).

Zestaw doprowadzania świeżego powietrza (akcesorium)

Uwaga! Jeśli kominek ma być podłączony do zestawu doprowadzającego świeże powietrze, elementy obudowy powinny być do tego przygotowane przed rozpoczęciem montażu obudowy. Dopływ świeżego powietrza można doprowadzić przez płytę podstawy lub przez jeden z boków podstawy. Patrz FIG 18 i FIG Odense Air.

Sprawdzenie działania

Gdy wkład jest w pozycji pionowej, **przed montażem obudowy** należy sprawdzić, czy wszystkie funkcje są łatwe w obsłudze i działają prawidłowo.

Drzwiczki (FIG 4)	
Uchwyt wyciągnięty	Otwarte
Uchwyt wciśnięty	Zamknięte

Sterowanie dopływem powietrza (FIG 4B)

Prawo	Zamknięte
Lewo	Otwarte

Dezaktywacja mechanizmu samozamykającego FIG 19

A. Otwórz drzwiczki i dokręć śrubę dociskową za pomocą klucza imbusowego 3 mm.

B. Ostrożnie podnieś drzwiczki do góry. Poluzuj śrubę dociskową za pomocą klucza imbusowego.

C. Opuść drzwiczki na miejsce.

Uwaga! W niektórych krajach dezaktywacja mechanizmu samozamykającego jest niedozwolona. Upewnij się, że przestrzegane są lokalne przepisy dotyczące samozamykających się drzwiczek.

Malowanie obudowy

Przed przystąpieniem do maskowania i malowania zaleca się kilkukrotne użycie wkładu w celu utwardzenia farby. Używaj wyłącznie farby o właściwościach oddychających na bazie wody i odpowiedniej taśmy maskującej. Aby nie uszkodzić farby wkładu, taśmę maskującą należy ostrożnie usunąć po zakończeniu malowania.

6. Pierwsze rozpalenie ognia

Po zakończeniu montażu kominka i zastosowaniu się do wszystkich instrukcji można rozpalić ogień. Należy zachować ostrożność podczas wkładania polan do komory spalania, aby nie uszkodzić płyt Thermotte. Należy pamiętać, że podczas kilku pierwszych rozpaleń, płyty izolacyjne w komorze spalania będą uwalniać zawartą w nich wilgoć. Spowoduje to nieznaczne spowolnienie tempa spalania i może doprowadzić do powstania zabrudzeń na szybie. Można je łatwo usunąć za pomocą środka do czyszczenia szyby kominka, po jej ostygnięciu. Możliwe jest pozostawienie lekko uchylonych drzwiczek podczas pierwszych 2-3 rozpaleń. Zaleca się dobrze przewietrzyć pomieszczenie podczas pierwszego rozpalenia ognia, ponieważ farba na wkładzie może wydzielać dym lub zapach. Zarówno dym, jak i zapach nie są szkodliwe i ustępują po pewnym czasie.

Ostrzeżenie!

Pamiętaj, że powierzchnia urządzenia nagrzewa się podczas pracy i należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć poparzeń.

Rozpalanie ognia

Włóż niewielkie suche kawałki drewna na rozpałkę, podpal je i upewnij się, że płomień ustabilizowały się na drewnie przed zamknięciem drzwiczek. Przed zamknięciem drzwiczek należy otworzyć dopływ

powietrza. Dodatkowe powietrze do rozpalania można uzyskać poprzez lekkie uchylenie drzwiczek. Dopływ powietrza można regulować za pomocą regulatora dopływu powietrza, gdy płomienie są równomierne, a komin jest ciepły. Dodatkowe polana drewna można dokładać, gdy w palenisku znajduje się żarząca warstwa żaru. Przy dokładaniu nowych polan należy przesunąć gorący żar do przodu komory spalania, aby drewno zapaliło się od przodu. Pozostaw drzwiczki lekko uchylone za każdym razem, gdy dokładane są nowe polana, aby ogień dobrze się rozpałił. Ogień powinien palić się jasnym i żywym płomieniem.

Palenie z niewielką mocą i bez przerw zwiększa zanieczyszczenie środowiska i ryzyko pożaru kominu. Nie wolno dopuścić, aby kominiek lub przewód kominowy rozżarzył się do czerwoności. W przypadku wystąpienia takiej sytuacji należy zamknąć dopływ powietrza. Regulacja dopływu powietrza wymaga pewnego doświadczenia, ale po pewnym czasie można znaleźć naturalny rytm spalania.

WAŻNE! Należy zawsze pamiętać, aby otworzyć regulację dopływu powietrza i uchylić drzwiczki podczas dokładania nowych polan do rozgrzanej komory spalania. Drewno powinno się dobrze rozpalić zanim zostanie ograniczony dopływ powietrza.

Ostrzeżenie!

Komora spalania powinna być zawsze zamknięta, z wyjątkiem rozpalania, uzupełniania paliwa i usuwania popiołu.

Jeśli ciąg w kominie jest niski i dopływ powietrza jest zamknięty, gaz z drewna opałowego może ulec gwałtownemu i niekontrolowanemu zapłonowi. Może to spowodować uszkodzenie produktu oraz najbliższego otoczenia.

7. Konserwacja

Czyszczenie i przeglądy

Kominiek powinien być dokładnie sprawdzany i czyszczony co najmniej raz w sezonie grzewczym (wraz z czyszczeniem kominu i przewodu kominowego). Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne, a uszczelki są prawidłowo ułożone. Wymień wszystkie uszczelki, które są zużyte lub zdeformowane. Przegląd powinien być przeprowadzony przez profesjonalnego serwisanta.

Przed przystąpieniem do przeglądu należy zawsze upewnić się, że kominiek jest wygaszony i zimny.

Popiół

Popiół należy regularnie usuwać. Należy pamiętać, że popiół może zawierać gorący żar do kilku dni od zakończenia palenia. Do usuwania popiołu należy używać pojemnika wykonanego z niepalnego materiału.

Zaleca się pozostawienie warstwy popiołu na spodzie, aby dodatkowo zaizolować komorę spalania. Podczas usuwania popiołu należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić płyt Thermotte, zwłaszcza przy używaniu szufelki do popiołu.

Płyty izolacyjne Thermotte™

Płyty izolacyjne (Thermotte - FIG 3) są klasyfikowane jako części eksploatacyjne i muszą zostać wymienione po kilku latach. Czas zużywania zależy od indywidualnego sposobu użytkowania produktu. Nordpeis oferuje roczną gwarancję na te elementy. Po tym czasie można zakupić części zamienne. W razie konieczności wymiany płyt należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Aby wymienić płyty Thermotte wyjmij je w następującej kolejności:

- A. Deflektor dymu
- B. Tylne płyty
- C. Dolna płyta z przodu
- D. Płyta dolna
- E. Płyta boczna prawa
- F. Płyta boczna lewa

Uwaga: zbyt długie kawałki drewna mogą powodować nacisk i pękanie płyt ze względu na naprężenia powstające między płytami bocznymi.

Drzwi i szyba

Jeśli na szybie jest sadza, należy ją wyczyścić. Użyj specjalnego środka do czyszczenia szyb kominkowych. Uwaga! Należy zachować ostrożność, ponieważ niewłaściwe detergenty mogą zniszczyć szybę lub inne elementy produktu. Zaleca się używanie wilgotnej szmatki lub ręcznika papierowego i nakładanie na szybę niewielkiej ilości popiołu z komory spalania. Rozetrzyj popiół na szkle i przetrzyj kawałkiem czystego i wilgotnego ręcznika papierowego. Uwaga! Czyszczenie należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy szyba jest zimna.

Aby zapewnić szczelność i optymalne działanie komory spalania, konieczna może być okresowa wymiana uszczelki w drzwiczkach. Tego typu uszczelki można kupić w zestawie z dedykowanym klejem.

**Szkoło ceramiczne
nie może zostać
poddane odzyskowi.**

**Szkoło ceramiczne należy
utylizować wraz z
odpadami z ceramiki i
porcelany**



Recykling szyby żaroodpornej

Szyba żaroodporna nie może być poddana recyklingowi. Stare, potłuczone lub w inny sposób

nienadające się do użytku szkło, należy wyrzucić jako odpady zmieszane. Żaroodporne szkło ma wyższą temperaturę topnienia i dlatego nie może być mieszane razem ze zwykłym szkłem. W przypadku mieszania go ze zwykłym szkłem, spowoduje to uszkodzenie surowca i w ostateczności zakończy cykl recyklingu odpadu szklanego. Zapewnienie, że żaroodporne szkło nie zostanie poddane odzyskowi razem ze zwykłym szkłem, jest ważnym aspektem ochrony środowiska.

Recykling opakowania

Opakowanie produktu należy poddać recyklingowi zgodnie z krajowymi przepisami.

Recykling urządzenia

W zależności od modelu, urządzenie może być wykonane z różnych materiałów. Mogą to być żeliwo, stal, kamień naturalny, kamień sztuczny, różne rodzaje szkła lub podzespoły elektroniczne. Niektóre z tych materiałów mogą wymagać specjalnej utylizacji. Aby zapewnić bezpieczeństwo środowiska i zgodność z przepisami, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, aby upewnić się, że przestrzegane są odpowiednie procedury. Różne materiały muszą być sortowane w celu właściwego recyklingu; metale takie jak żeliwo i stal mogą być przetopione i ponownie wykorzystane, podczas gdy szkło i kamień mogą być ponownie wykorzystane lub bezpiecznie zutylicowane. Elementy elektroniczne, takie jak płytki drukowane lub okablowanie, często zawierają niebezpieczne substancje i powinny być przetwarzane przez certyfikowane zakłady recyklingu, aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska. Wiele gmin ma wyznaczone punkty recyklingu, które przyjmują urządzenia i są przystosowane do odbioru różnych materiałów, zapewniając, że są one przetwarzane w sposób przyjazny dla środowiska. Recykling nie tylko pomaga zmniejszyć ilość odpadów, ale także oszczędza zasoby naturalne i energię. Recykling przyczynia się do bardziej zrównoważonego środowiska i pomaga zmniejszyć ślad węglowy związany z produkcją nowych materiałów.

8. Gwarancja

Szczegółowe warunki gwarancji zostały podane w karcie gwarancyjnej.

Uwaga!

Należy używać części zamiennych zalecanych wyłącznie przez producenta.

Ostrzeżenie!

Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje urządzenia bez pisemnej zgody producenta są zabronione.

9. Porady dotyczące rozpalania ognia

Najlepszym sposobem na rozpalenie ognia jest użycie podpałki i suchego drewna na rozpałkę. Gazety powodują powstawanie dużej ilości popiołu, a atrament może negatywnie wpływać na środowisko. Materiały reklamowe, czasopisma, kartony po mleku itp. nie są odpowiednim materiałem do rozpalania ognia. Przy rozpalaniu należy zapewnić prawidłowy dopływ powietrza do komory spalania. Gdy przewód kominowy jest gorący, ciąg wzrasta i można zamknąć drzwiczki.

Ostrzeżenie: Do rozpalania ognia NIE WOLNO używać paliwa, takiego jak benzyna, nafta, alkohol itp. Może to spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu.

Należy używać czyste i suche drewno o wilgotności 16-20%. Wilgotne drewno wymaga dostarczenia większej ilości powietrza do spalania, ponieważ do osuszenia go potrzebna jest dodatkowa energia i ciepło. Skutkiem jest ograniczony efekt grzewczy. Ponadto powoduje to powstawanie sadzy w kominie oraz może prowadzić do osadzania się kreozytu i pożaru kominia.

W razie pożaru kominia należy zamknąć drzwiczki i dopływ powietrza do pieca lub wkładu oraz wezwać straż pożarną. Przed ponownym użyciem urządzenia, po wystąpieniu pożaru, komin musi zostać poddany kontroli przez uprawnionego kominarza.

Składowanie drewna

W celu zapewnienia suchego drewna, drzewo powinno być ścinane zimą i przechowywane latem, w zadaszonym i przewiewnym miejscu. Składowane drewno nie może być całkowicie przykryte plandeką leżącą na ziemi, ponieważ uniemożliwi to osuszanie drewna. Na kilka dni przed użyciem, niewielką ilość drewna należy pozostawić w pomieszczeniu, aby pozostała wilgoć mogła odparować z powierzchni drewna.

Rozpalanie

Niewystarczająca ilość powietrza do spalania może spowodować osadzanie się sadzy na szybie. Z tego powodu należy dostarczyć odpowiednią ilość powietrza do paleniska zaraz po dołożeniu drewna, aby drewno i gazy w komorze spalania zostały prawidłowo zapalone. Należy uchylić drzwiczki i otworzyć dopływ powietrza, aby płomienie mogły prawidłowo zająć drewno.

Należy zwrócić uwagę, że dopływ powietrza do spalania może być również zbyt duży i spowodować niekontrolowany ogień, który bardzo szybko nagrzewa całą komorę spalania do skrajnie wysokiej temperatury (w przypadku używania z zamkniętymi lub prawie zamkniętymi drzwiczkami). Z tego powodu nigdy nie wolno całkowicie zapełniać komory spalania drewnem.

Zaleca się podtrzymywać równomierny płomień, dokładając niewielkie ilości drewna. Zbyt duża ilość polan umieszczonych na gorącym żarze może spowodować niedobór powietrza do spalania, powodując emisję niespalonych gazów. Z tego powodu należy zwiększyć dopływ powietrza zaraz po dołożeniu polan.

Wybór paliwa

Drewno, takie jak brzoza, buk, dąb, wiąz, jesion i drzewa owocowe, mogą być używane jako paliwo w kominku. Poszczególne gatunki drewna różnią się stopniem twardości – im twardsze drewno, tym wyższa wartość opałowa. Najwyższy stopień twardości mają buk, dąb i brzoza.

UWAGA! Nie zalecamy stosowania brykietów lub drewna prasowanego w naszych produktach. Użycie takiego paliwa może spowodować przegrzanie się produktu i przekroczenie bezpiecznych temperatur. Spalanie brykietów opałowych lub prasowanego drewna odbywa się na wyłączną odpowiedzialność użytkownika i może spowodować unieważnienie gwarancji. W takich przypadkach należy używać tylko niewielkich ilości opału (maksymalnie 1/3 normalnego załadunku) dla każdego wsadu.

Ostrzeżenie!

NIE WOLNO palić impregnowanego drewna, drewna malowanego, sklejk, płyt wiórowych, śmieci, kartonów po mleku, materiałów drukowanych lub podobnych. Jeśli którykolwiek z tych materiałów zostanie użyty jako paliwo, gwarancja zostanie unieważniona.

Cechą wspólną tych materiałów jest wydzielanie się kwasu chlorowodorowego i metali ciężkich podczas spalania, które są szkodliwe dla użytkownika, środowiska i pieca. Kwas chlorowodorowy może również powodować korozję stali w kominie lub muru komina. Należy także unikać palenia kory, trocin i innego bardzo rozdrobnionego drewna (z wyjątkiem rozpalania ognia). Taki rodzaj paliwa ulega gwałtownemu spalaniu, co prowadzi do nadmiernie wysokich temperatur.

Ostrzeżenie!

Należy uważać, aby piec nie przegrzewał się – może to spowodować nienaprawialne uszkodzenia produktu. Takie uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

Źródło: „Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring”, Edvard Karlsvik
SINTEF Energy Research AS i Heikki Oravainen, VTT

Porady w razie problemów z paleniem w kominku

Problem	Wyjaśnienie	Rozwiązanie
Brak ciągu	Komin jest zablokowany	Skontaktować się z kominiarzem / sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji lub wyczyścić przewód kominowy, deflektor dymu i komorę spalania.
	Przewód kominowy jest pokryty sadzą lub na deflektorze dymu nagromadziła się sadza	
	Deflektor dymu został umieszczony nieprawidłowo	Sprawdzić położenie deflektora dymu – patrz instrukcja montażu.
Podczas rozpalania ognia i w trakcie palenia z pieca wydobywa się dym	W pomieszczeniu występuje ciąg odwrotny spowodowany brakiem ciągu, ponieważ budynek jest zbyt szczelny.	Rozpalić ogień po uprzednim otwarciu okna. Jeśli to pomoże, należy wykonać w pomieszczeniu dodatkowe/ większe otwory wentylacyjne.
	W pomieszczeniu występuje ciąg odwrotny spowodowany przez wyciąg i/lub centralny system wentylacyjny, który wyciąga zbyt dużo powietrza z pomieszczenia.	Wyłączyć/ wyregulować wyciąg i/lub pozostałą wentylację. Jeśli to pomoże, należy wykonać dodatkowe otwory wentylacyjne.
	W jednym kominie na tej samej wysokości wykonano podłączenia kominowe dwóch kominków/ pieców.	Przesunąć jedno podłączenie kominowe. Różnica wysokości między dwiema rurami podłączeń kominowych musi wynosić co najmniej 30 cm.
	Podłączenie kominowe opada od kopuły w kierunku kominu.	Podłączenie kominowe należy przesunąć, ponieważ między okapem nad paleniskiem i kominem występuje co najmniej 10-stopniowe nachylenie. Można też zainstalować urządzenie do usuwania dymu*.
	Podłączenie kominowe umieszczono zbyt głęboko w kominie.	Ponownie podłączyć podłączenie kominowe, aby nie wchodziło w komin, lecz kończyło się 5 mm przed ścianą wewnętrzną kominu. Można też zainstalować urządzenie do usuwania dymu*.
	Otwarto wyczystkę w piwnicy lub na strychu, powodując fałszywy ciąg.	Wyczystki zawsze powinny być zamknięte. Nieszczelne lub wadliwe wyczystki należy wymienić.
	Otwarto szyber/ górne otwory doprowadzające powietrze lub drzwi w nieużywanych kominkach, powodując fałszywy ciąg.	Zamknąć szyber, drzwi i górne otwory doprowadzające powietrze w nieużywanych kominkach.
	Po usunięciu kominka została dziura w kominie, powodując fałszywy ciąg.	Otwory w kominie należy dokładnie zamurować.
	Nieprawidłowo wykonany komin, tzn. wlot rury dymnej nie jest szczelny i/lub pękła przegroda wewnątrz kominu, powodując fałszywy ciąg.	Uszczelnić i zagipsować wszystkie pęknięcia i nieszczelności.
	Z powodu zbyt dużego przekroju kominu nie ma ciągu lub ciąg jest bardzo słaby.	Komin należy przerobić, najlepiej instalując w nim urządzenie do usuwania dymu*.
	Z powodu zbyt małego przekroju kominu nie jest w stanie odprowadzić całego dymu.	Wymienić komin na mniejszy lub zbudować nowy komin o większym przekroju. Można też zainstalować urządzenie do usuwania dymu*.
	Komin jest zbyt niski, generując słaby ciąg.	Zwiększyć wysokość kominu i/lub zainstalować deflektor kominowy/ urządzenie do usuwania dymu*.
Przy wietrznej pogodzie z pieca wydobywa się dym do pomieszczenia	Komin jest zbyt niski w stosunku do ukształtowania terenu, budynków, drzew itp.	Zwiększyć wysokość kominu i/lub zainstalować deflektor kominowy/ urządzenie do usuwania dymu*.
	Zawirowania powietrza wokół kominu z powodu zbyt płaskiego dachu.	Zwiększyć wysokość kominu i/lub zainstalować deflektor kominowy/ urządzenie do usuwania dymu*.
Piec nie rozgrzewa się w dostatecznym stopniu	Proces spalania otrzymuje zbyt dużo tlenu z powodu nieszczelności pieca lub zbyt silnego ciągu kominowego. Trudno jest wyregulować spalanie i drewno spala się zbyt szybko.	Uszczelnić wszelkie możliwe nieszczelności. Ciąg kominowy można ograniczyć za pomocą regulatora ciągu lub szybra. UWAGA! Nieszczelność zaledwie 5 cm ² wystarczy, aby tracić 30% rozgrzanego powietrza.
Zbyt silny ciąg	Deflektor dymu został umieszczony nieprawidłowo.	Sprawdzić położenie deflektora dymu – patrz instrukcja montażu.
	Drewno wysuszone w piecu wymaga mniej powietrza, niż standardowe drewno.	Zamknąć dopływ powietrza.
	Uszczelki wokół drzwi są zużyte lub całkowicie spłaszczone.	Wymienić uszczelki – skontaktować się z dealerem.
	Komin jest zbyt duży.	Aby dowiedzieć się więcej, należy skontaktować się z kominiarzem lub innym fachowcem.
Szyba jest pokryta sadzą	Drewno jest zbyt mokre.	Należy stosować tylko suche drewno o maks. wilgotności 20%.
	Regulacja dopływu powietrza została zbyt mocno zamknięta.	Otworzyć regulację dopływu powietrza, aby zwiększyć dopływ powietrza do komory spalania. Po dołożeniu nowych polan, wszystkie dopływy powietrza powinny być całkowicie otwarte. Można także zostawić nieco uchylone drzwi, aby drewno mogło się dobrze rozpaść.

*Elektryczny wentylator kominowy

(GB) You need the following tools

(PL) Potrzebne są następujące narzędzia

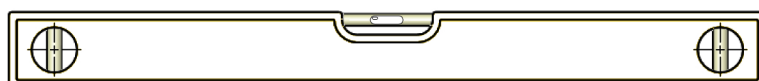
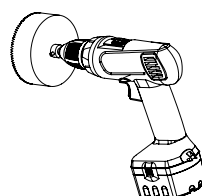
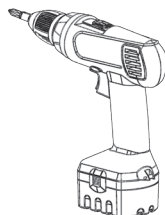
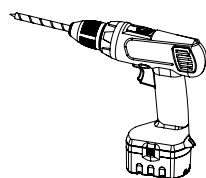
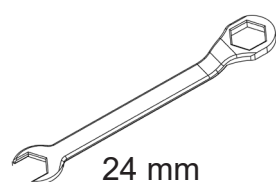
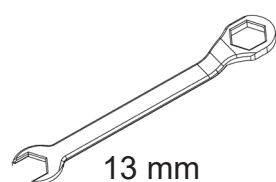
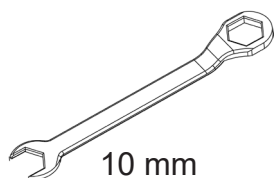
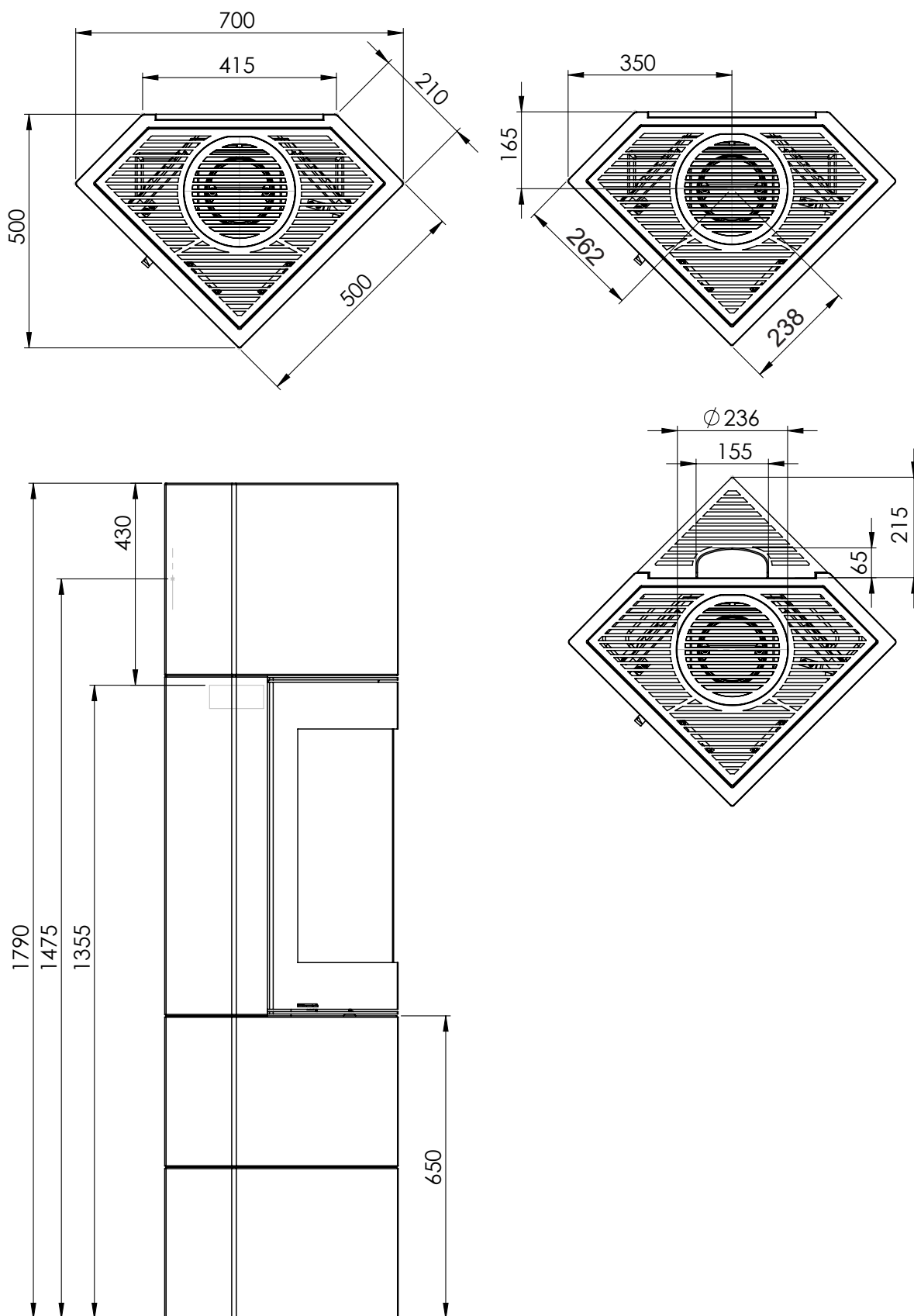


FIG 1

Odense = mm



Odense = mm AIR

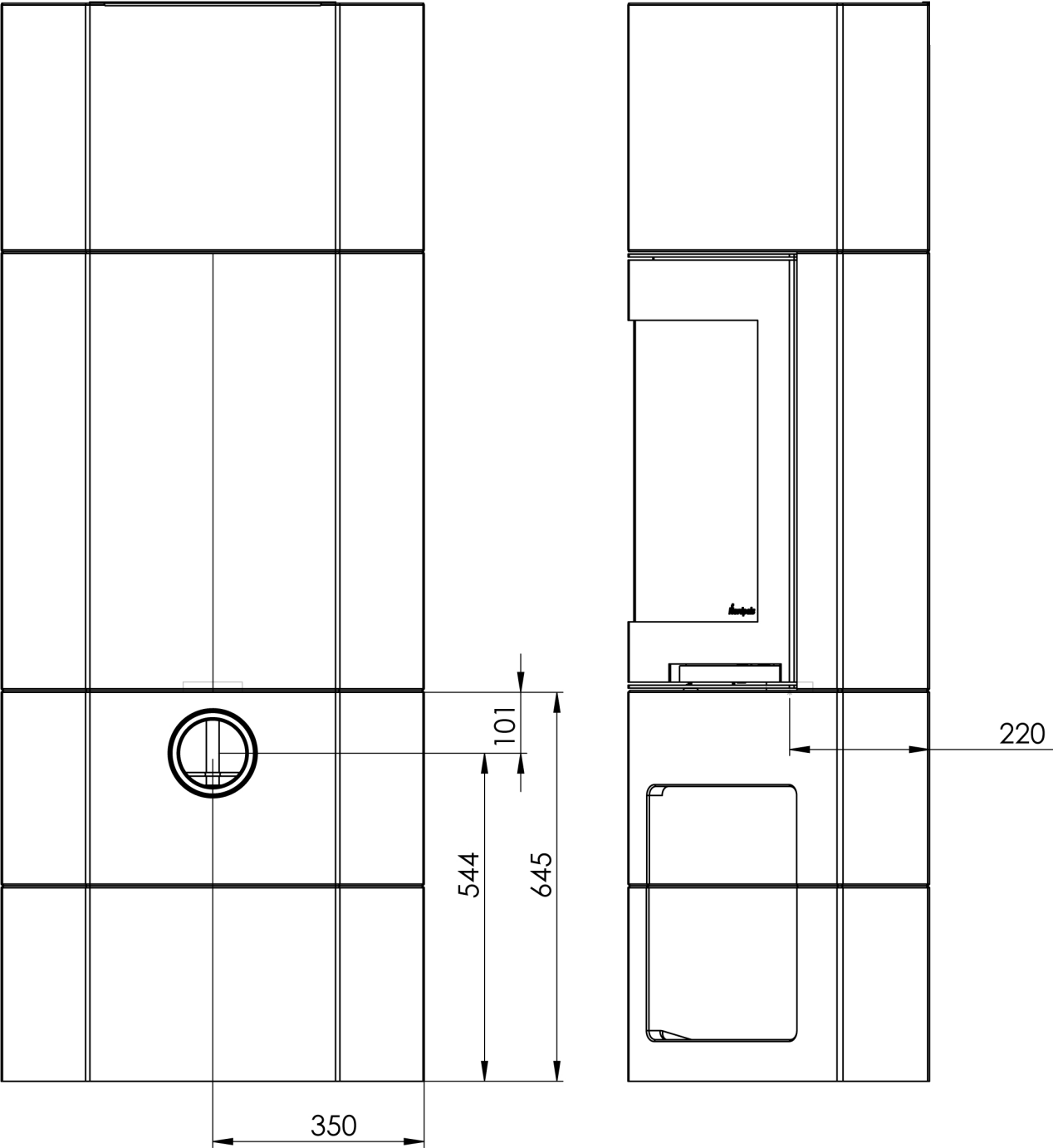


FIG 2

-  =Firewall / Ściana palna
 =Combustible material / Materiał palny

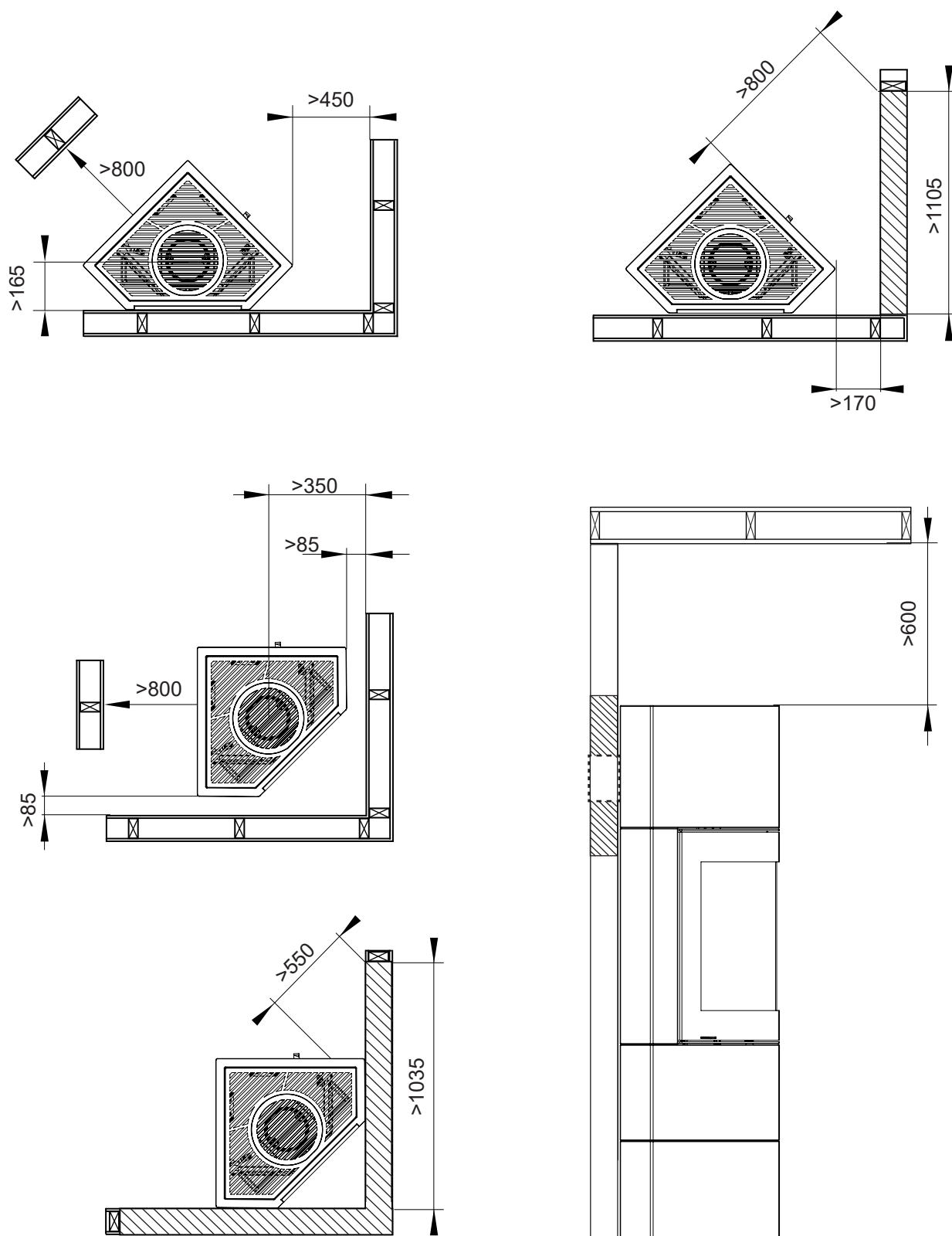


FIG 3

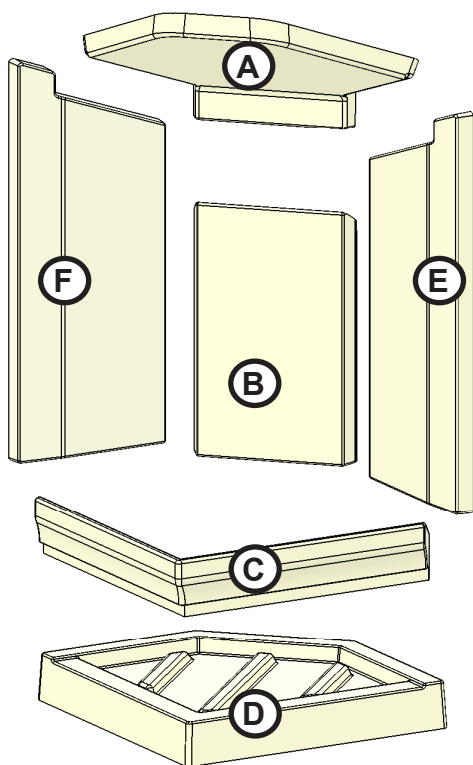


FIG 4

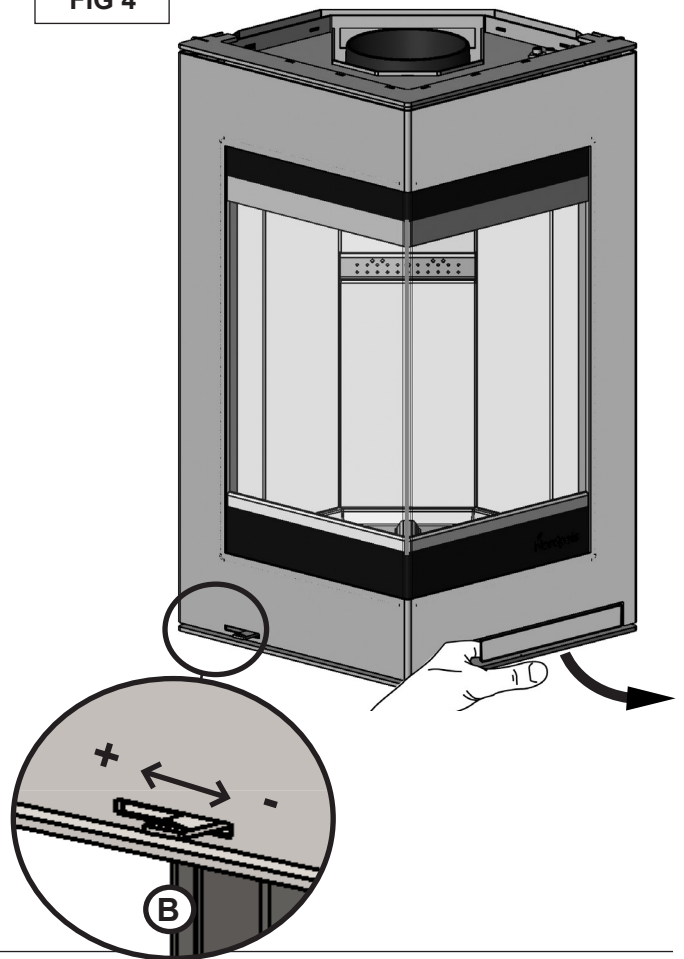


FIG 5

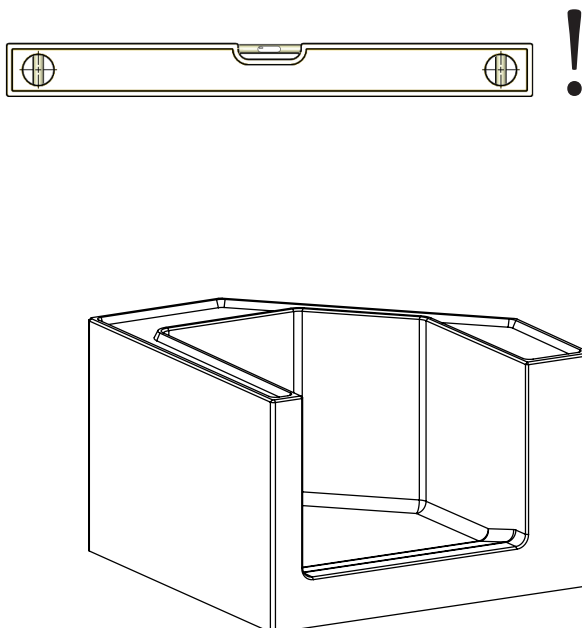


FIG 6

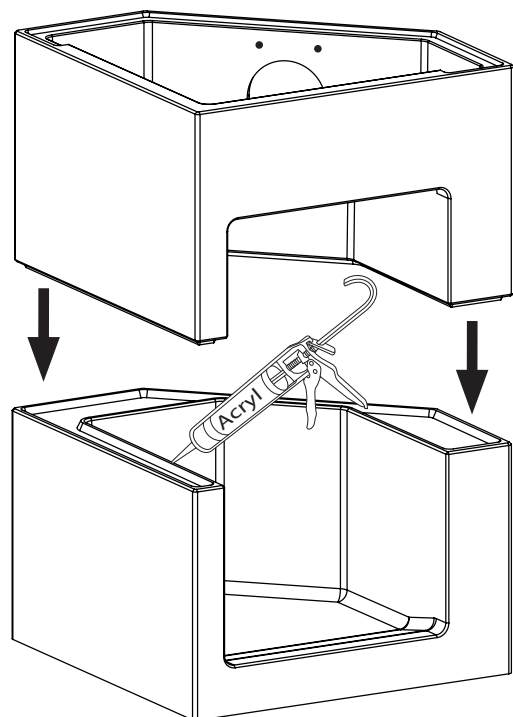


FIG 7

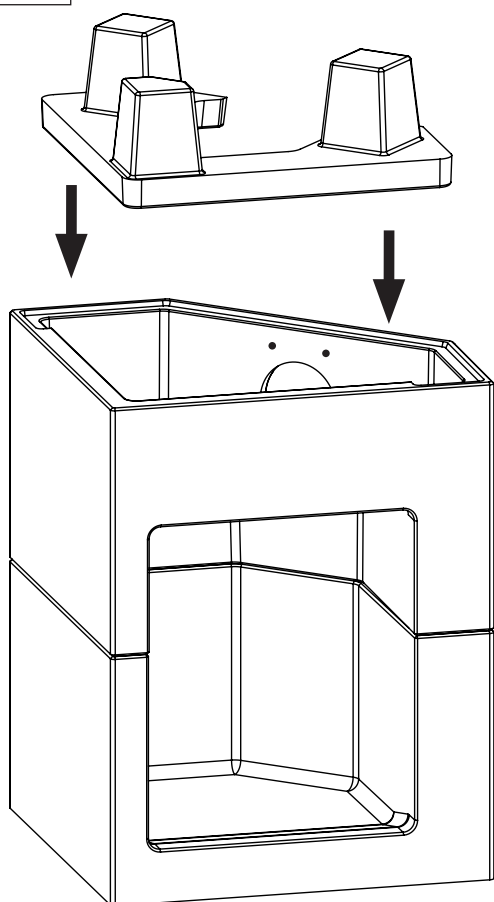


FIG 8

21-30004-016 x2

21-50001-018 x2

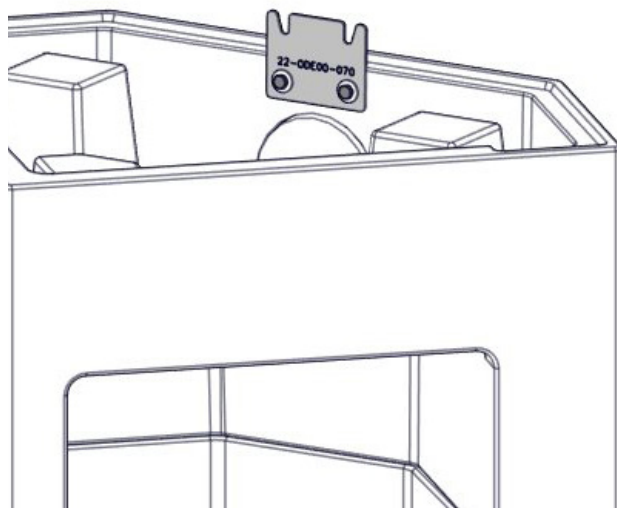
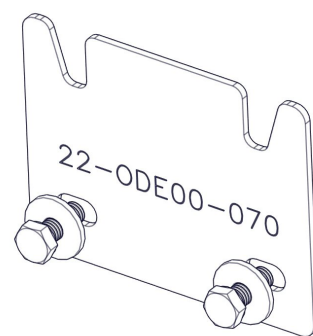
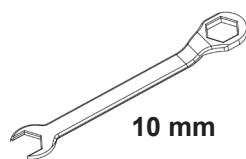


FIG 8 a

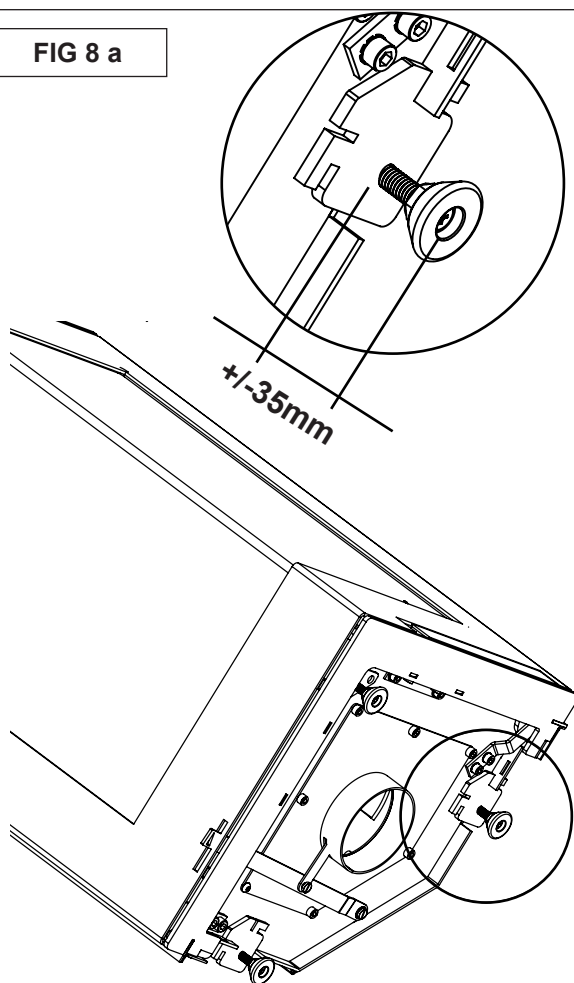


FIG 8 b

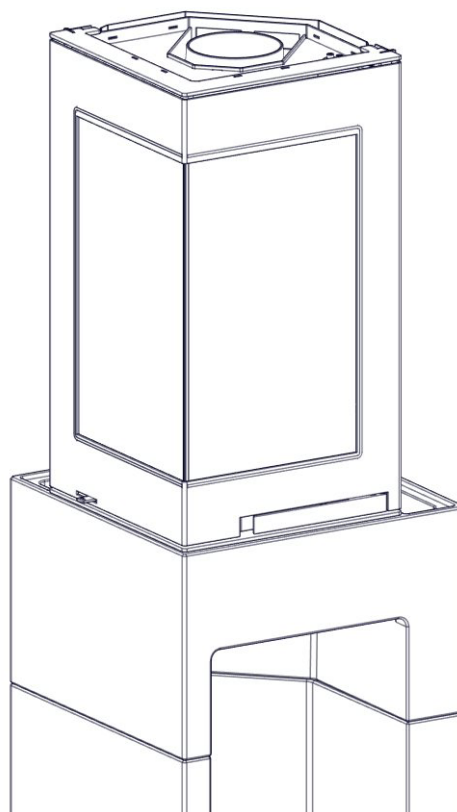


FIG 9

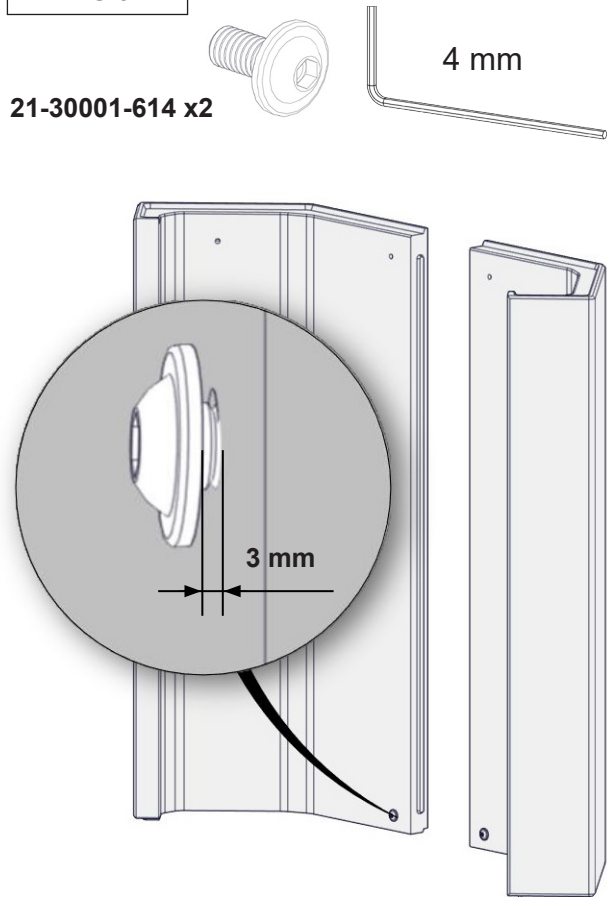


FIG 10

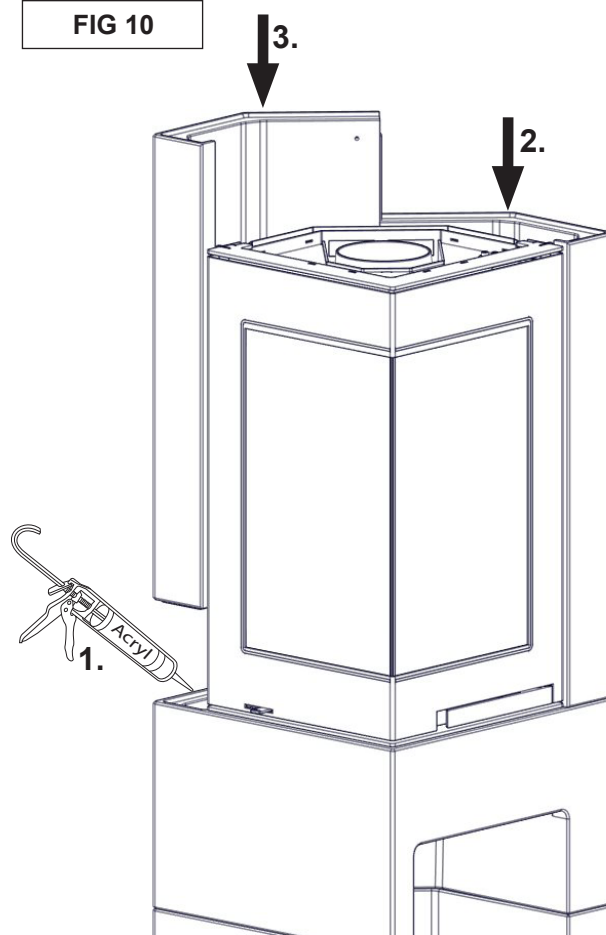


FIG 11

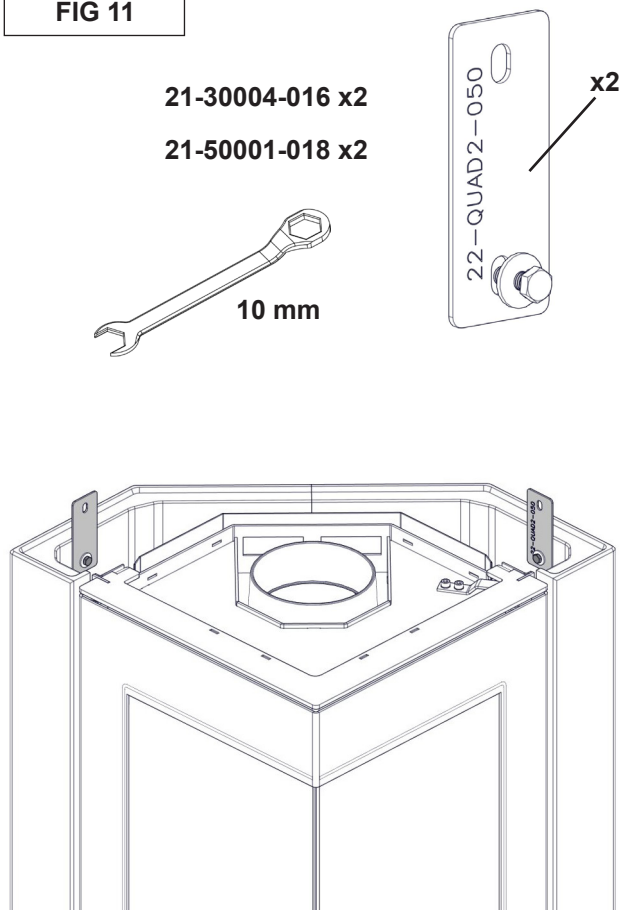


FIG 11 a

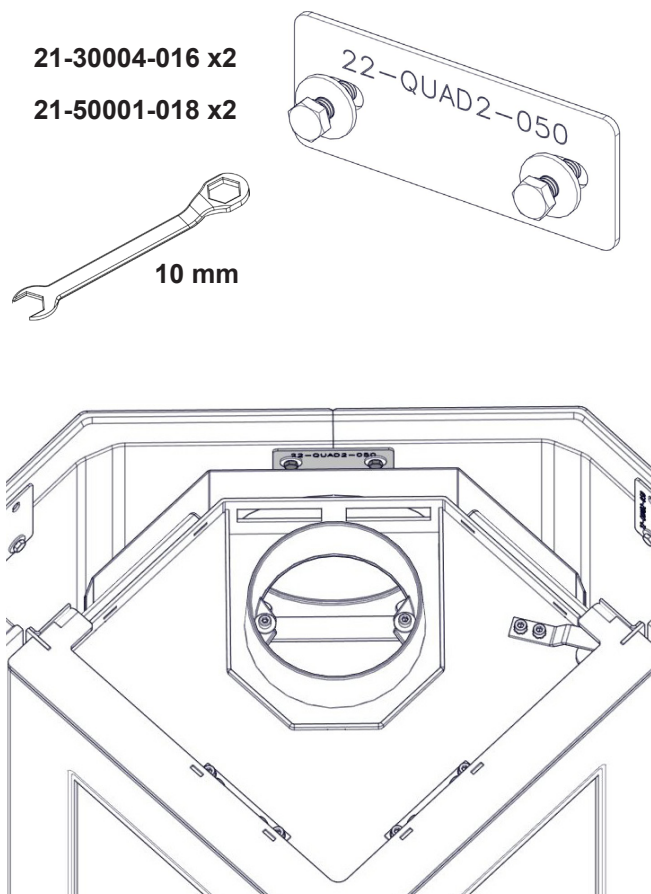


FIG 12

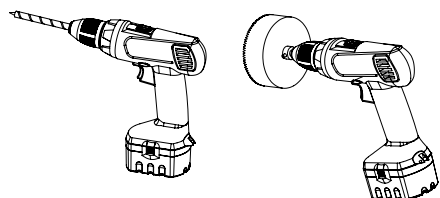
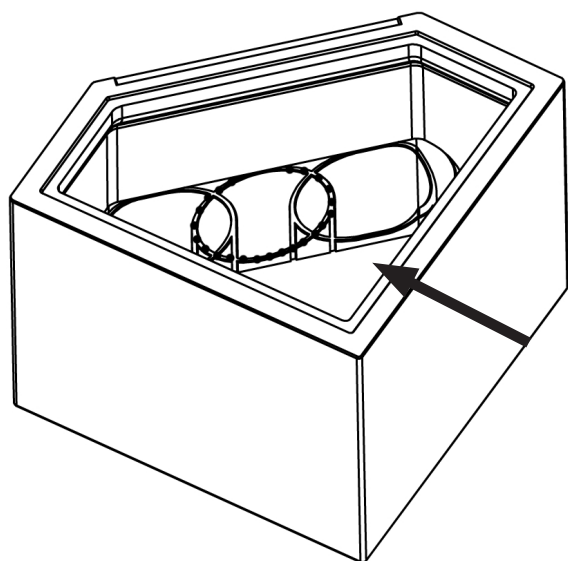


FIG 12 a

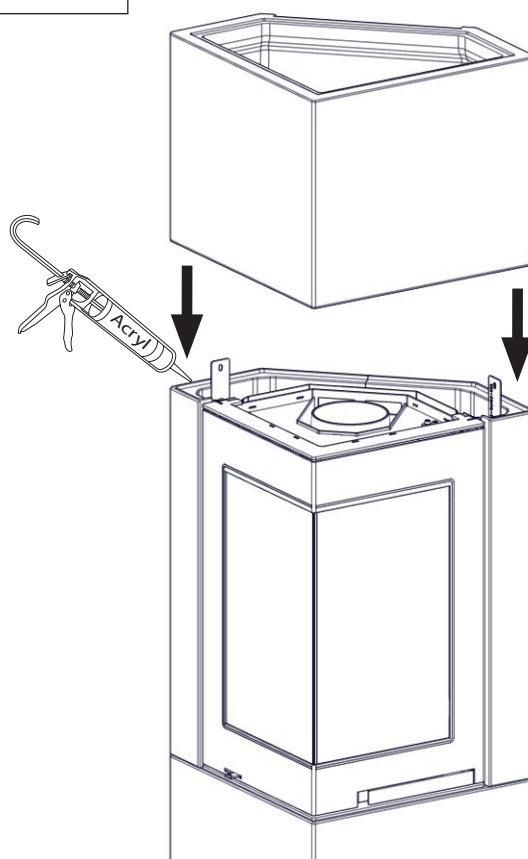


FIG 12 b

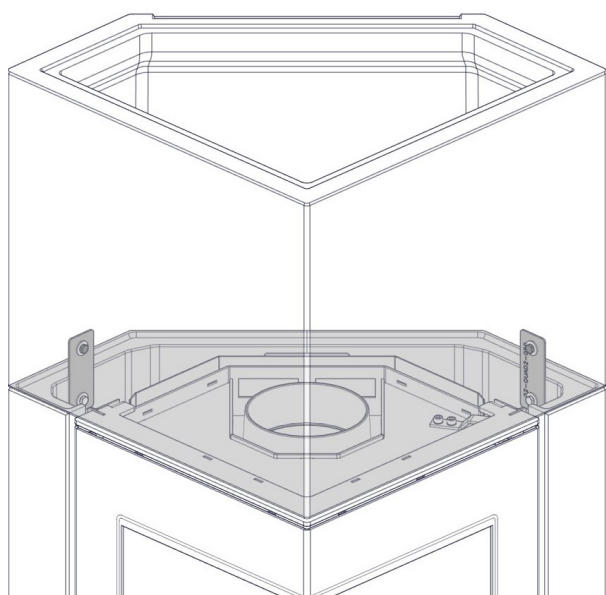
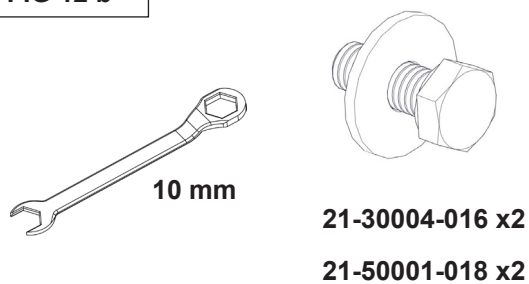


FIG 13

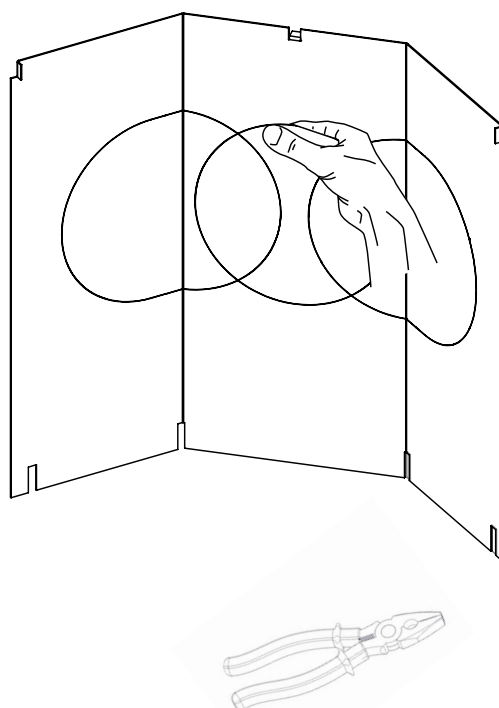


FIG 14

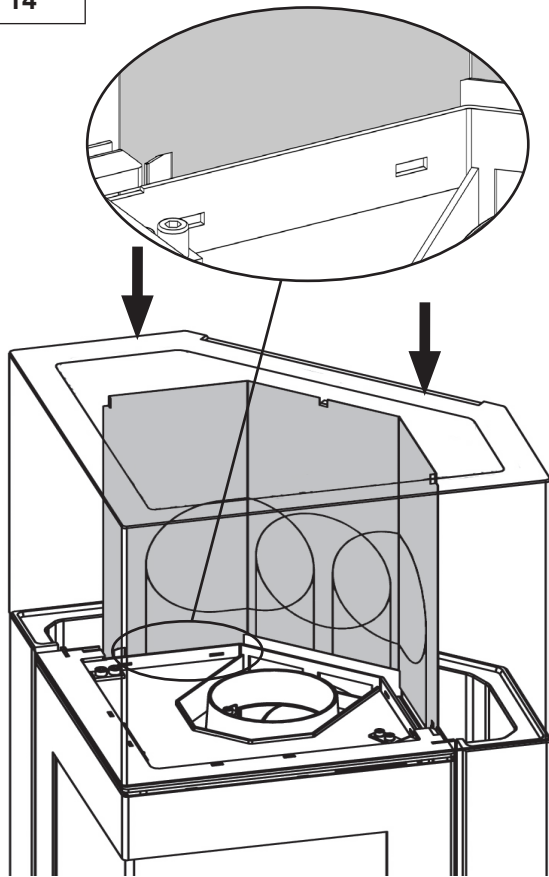


FIG 15

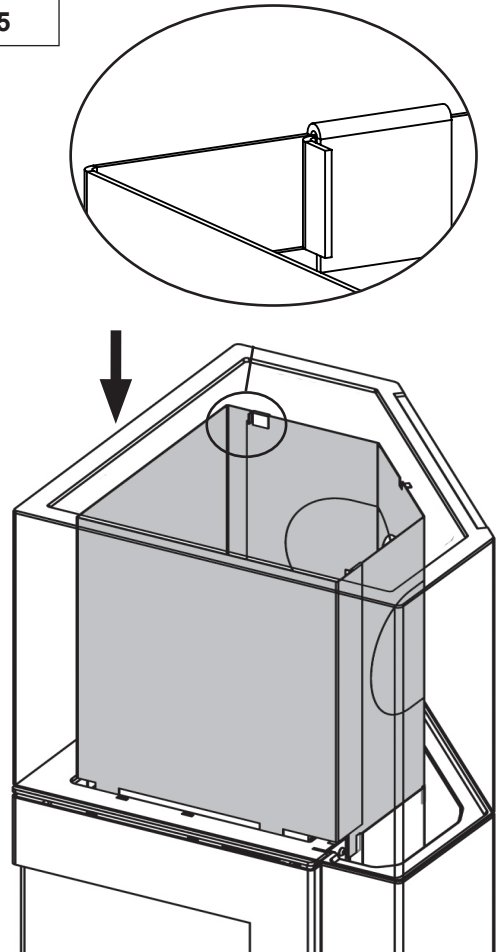


FIG 16

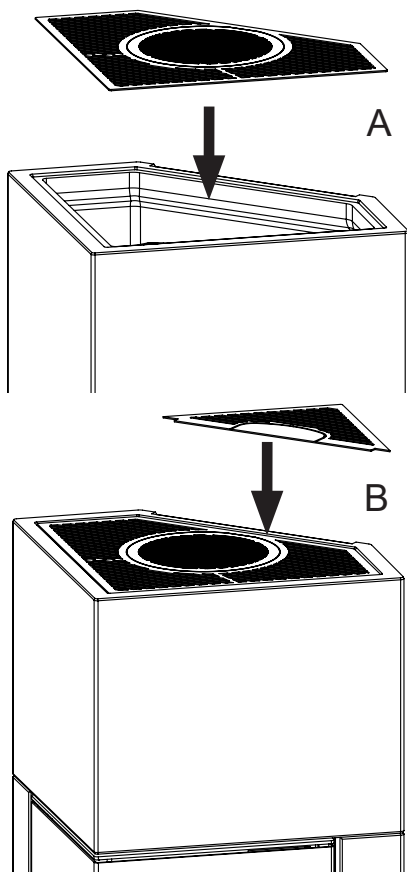


FIG 17

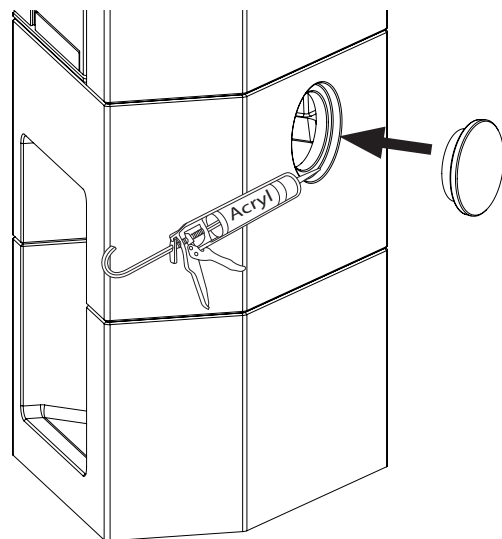


FIG Z

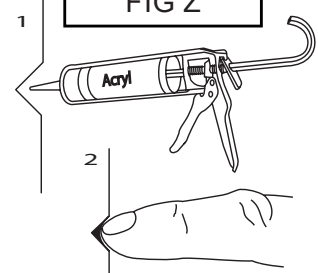


FIG 18

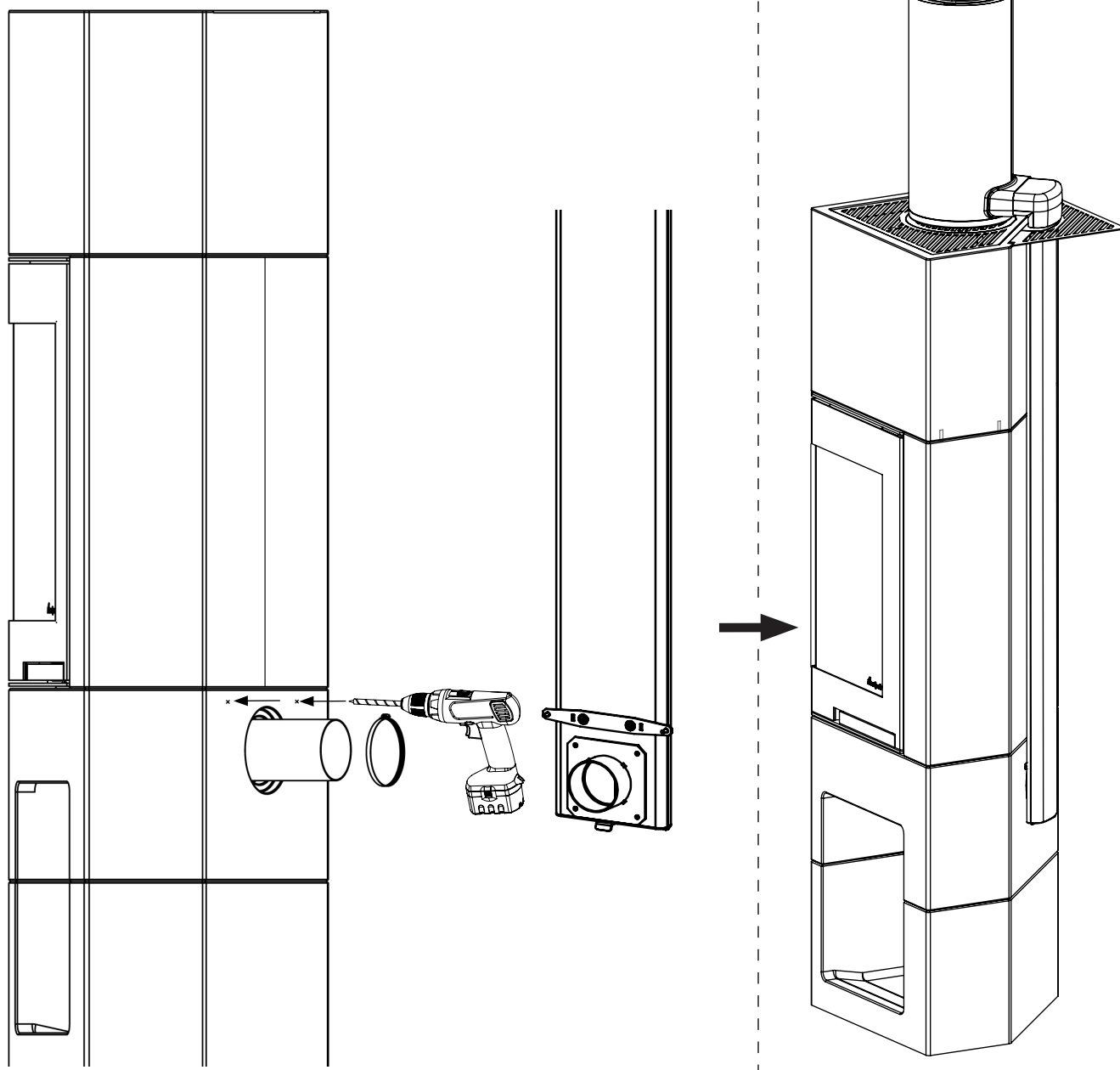
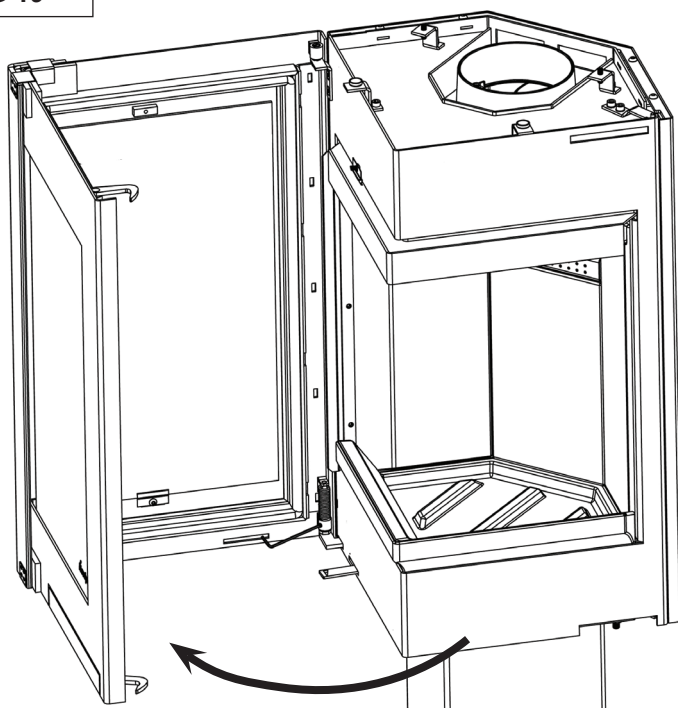
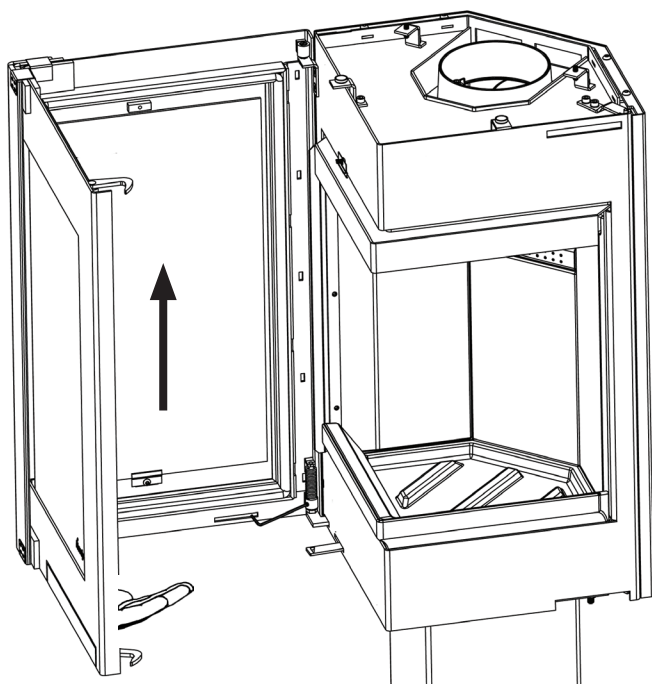
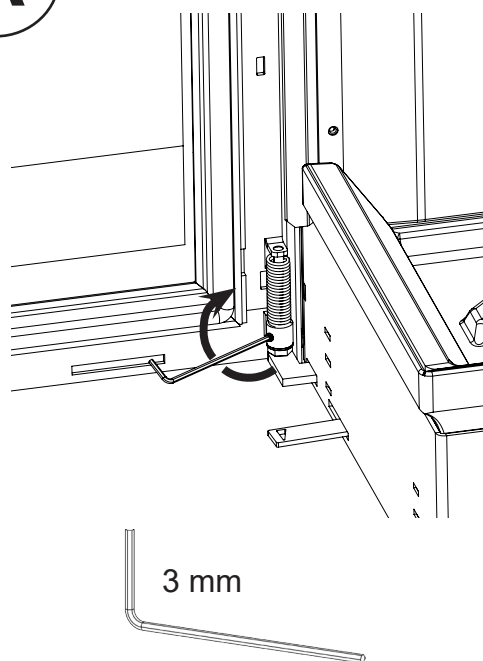


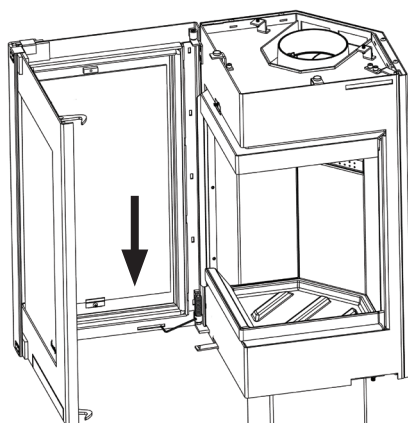
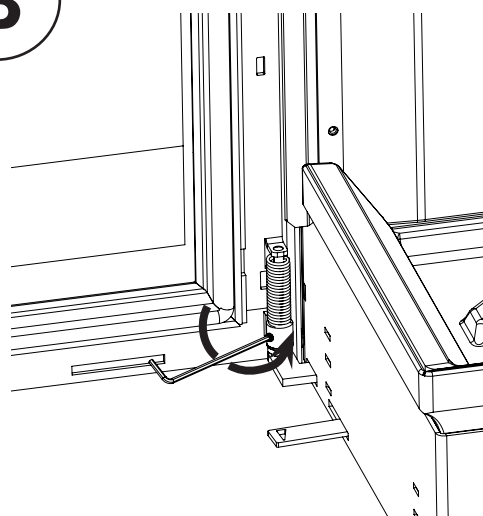
FIG 19



A

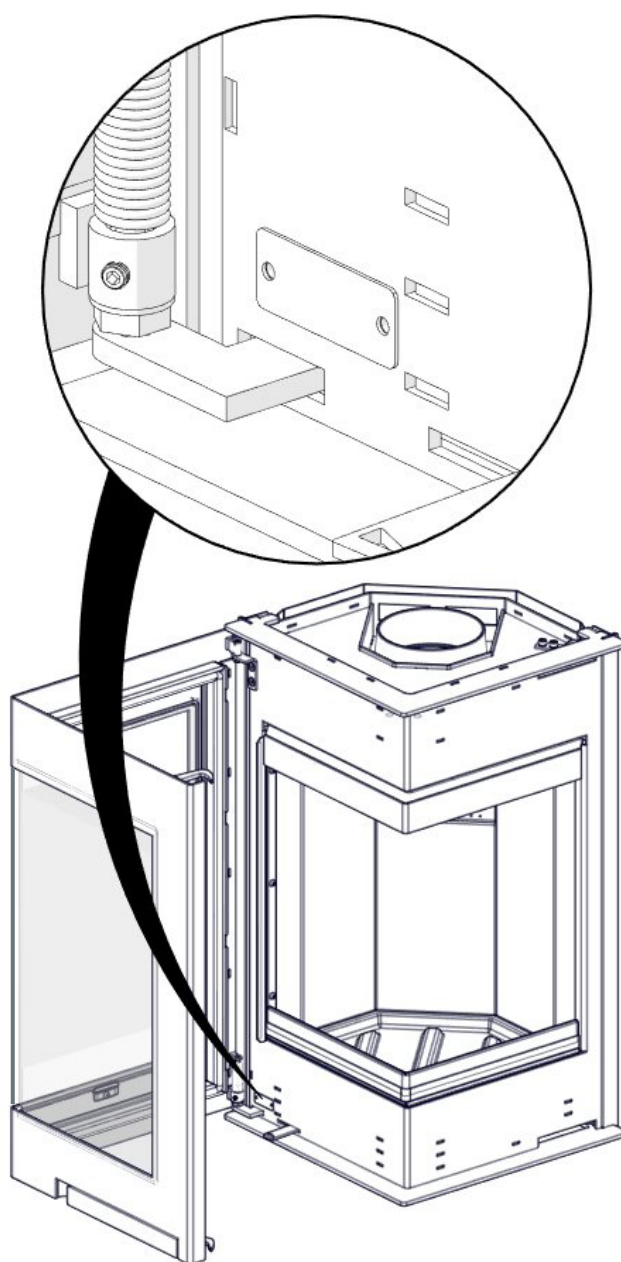


B



C

**POSITION OF THE SERIAL NUMBER
LOKALIZACJA NUMERU SERYJNEGO**



Model identifier(s): S-31A							
Indirect heating functionality: no							
Direct heat output: 6,0 kW							
Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Space heating emissions at nominal heat output ^(*)			
				PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	yes	no	70,0	≤40	≤120	≤1500	≤200
Compressed wood with moisture content < 12 %	no	no					
Other woody biomass	no	no					
Non-woody biomass	no	no					
Anthracite and dry steam coal	no	no					
Hard coke	no	no					
Low temperature coke	no	no					
Bituminous coal	no	no					
Lignite briquettes	no	no					
Peat briquettes	no	no					
Blended fossil fuel briquettes	no	no					
Other fossil fuel	no	no					
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no					
Other blend of biomass and solid fuel	no	no					
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Energy Efficiency Index (EEI): 106,0							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P _{nom}	6,0	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	80,0	%
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N.A.	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th, min}$	N.A.	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	el _{max}	0	kW	single stage heat output, no room temperature control	yes		
At minimum heat output	el _{min}	0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no		
In standby mode	el _{sb}	0	kW	with mechanic thermostat room temperature control	no		
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control	no		
Pilot flame power requirement (if applicable)	P _{pilot}	N.A.	kW	with electronic room temperature control plus day timer	no		
				with electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	no		
Contact details				Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 11, 3420 Lierskogen, Norway			

(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = nitrogen oxides

Product fiche	
Delegated Regulation (EU) 2015/1186	
Supplier name or trademark	Nordpeis AS.
Model identifier	Nordpeis S-31A
Energy Efficiency Class	A
Direct heat output	6,0 kW
Indirect heat output	- kW
Energy Efficiency Index	106
Useful Energy Efficiency (at nominal heat output)	80,0%
Useful Energy Efficiency (at minimum load)	- %
Specific precautions	See manual



Declaration of Ecodesign Conformity

This is to declare that Nordpeis S-31A complies with the Ecodesign requirements described in the Commission Regulation, Directive 2015/1185 of the European Parliament and of Council 2009/125/WE for local solid fuel space heaters.

Emission from combustion:		
Carbon monoxide at 13% O ₂	CO:	< 1500 mg / m ³
Nitrogen oxides at 13% O ₂	NOx :	< 200 mg / m ³
Organic gaseous compounds at 13% O ₂	OGC :	< 120 mg / m ³
Particulate matter at 13% O ₂	PM :	< 40 mg / m ³
Seasonal energy efficiency		> 65 %

The undersigned is responsible for the manufacture and conformity with declared performance.

Stian Varre, CEO Nordpeis AS

Nordpeis AS Gjellebekkstubben 11 3420 Lierskogen, Norway Odense-CPR-2013/06/03			
EN 13240:2001 / A2:2004 / AC: 2007			
Odense			
Year of Approval / Zulassungsjahr		2013	
Heating of living accomodation / Kamin zum Heizen mit festen Brennstoffen			
Fire safety:		Feuersicherheit :	
Reaction to fire:	Brandverhalten:	A1	
Distance to combustible:	Abstand zu brennbaren Materialien:		
Behind :	Hinten :	0 mm	
Beside :	Seitlich :	450 mm	
Corner :	Ecke :	85 mm	
Emission of combustion	Emissionswerte:	CO <1500 mg/m ³ NOx < 200 mg/m ³ OGC < 120 mg/m ³ PM < 40 mg/m ³	
Surface temperature:	Oberflächentemperatur:	Pass / Bestanden	
Machanical resistance:	Mechanischer Widerstand:	Pass / Bestanden	
Cleanability:	Reinigungsfähigkeit:	Pass / Bestanden	
Thermal Output:	Nennwärmeleistung - NWL:	6 kW	
Energy efficiency:	Wirkungsgrad:	80%	
Flue gas temperature:	Abgastemperatur:	277 °C	
Fuel types:	Brennstoff:	Wood logs / Scheitholz	
Intermittent burning /		Zeitbrandfeuerstätte	
Read and follow the manual /		Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung	
Double allocation is acceptable /		Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig	
Complies with / Enspricht folgenden Standards:		Test report / Prüfbericht Nr :	
BlmSchV 1, 2		RRF - 40 13 3255	
L-RV of Switzerland		RRF - 29 16 4413	
Art 15a B-VG		SN:	
NS 3058 / 3059			



Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 11, 3420 LIERSKOGEN, Norway
www.nordpeis.com